



Ice Maker with UVC Feature

Instruction manual



(EN)	<u>Ice Maker with UVC Feature</u>	2	(DE)	<u>Eisbereiter mit UVC-Funktion</u>	29
	<u>Instruction manual</u>			<u>Bedienungsanleitung</u>	
(NL)	<u>IJsblokjesmachine met UVC-functie</u>	11	(IT)	<u>Macchina per ghiaccio con funzionalità UVC</u>	38
	<u>Gebruikshandleiding</u>			<u>Manuale di istruzioni</u>	
(FR)	<u>Machine à glaçons avec fonction UVC</u>	20	(ES)	<u>Máquina de hielo con función UVC</u>	47
	<u>Mode d'emploi</u>			<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
UA037

Safety Instructions

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using the appliance.

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT immerse in water, or use steam/jet washers to clean the unit.
- DO NOT cover the appliance when it is operating.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position.
- Never tilt the appliance more than 45° from the vertical.
- ONLY use drinking or potable water when making ice cubes.
- Ensure the water pressure of the connected water supply is between 100kPa - 400kPa (14.5-58psi).
- For indoor use only.
- Replace any unused water in the tank at least once every 24 hours.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- POLAR recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not run the power cord carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.
- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.

- We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and lead to a risk of fire. Unplug the ice maker before cleaning, making any repairs or servicing.
- POLAR recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).



Warning: UV-C emitted from this product. Avoid eye and skin exposure to unshielded product.

Warning: Risk of Fire flammable materials



- Refrigerant R600a / R290, is natural gas with high environmental compatibility, but also combustible. When transporting and installing, ensure that no parts of refrigerating circuit are damaged. Refrigerant leaked from the refrigerating pipes could ignite. If leaking is detected, to avoid any

potential source of ignition (spark, naked flames, etc.), please open window or door, and keep good ventilation.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.

- **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance.

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your POLAR product.

The ice maker is designed to make ice cubes and should not be used as storage to preserve foods, drinks, etc.

Pack Contents

The following is included:

- Ice Maker
- Ice scoop
- Inlet/Outlet hoses
- Sealing washers
- Instruction manual

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

Note: Only use the hoses supplied with the appliance. Other hoses are not suitable and should not be used.

Installation

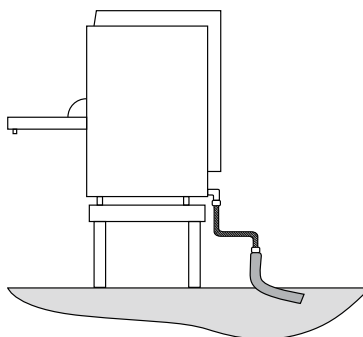
Note: Not for use in vans or trailers, food trucks or similar vehicles.

Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.

1. Remove the appliance from the packaging and remove the protective film from all surfaces.
2. Remove the Scoop, Inlet/Outlet hoses and Sealing Washers from the ice bin.
3. To optimize performance and longevity, ensure a minimum clearance of 2.5cm is maintained between the unit and walls and other objects, with a minimum 20cm clearance on the top.
NEVER LOCATE NEXT TO A HEAT SOURCE.
4. If necessary, adjust the screw legs of the ice maker to make it level. The efficiency of the ice maker can be reduced if the appliance is unevenly located.

Installing the Drain

- **Please note: this model drains via gravity - no drain pump supplied. An optional drain pump is required if installing this unit lower than the drain standpipe.**
- **Ensure the end of the drainage pipe is situated lower than the Water Outlet valve for efficient drainage.**

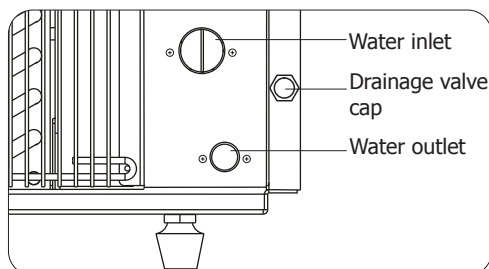


5. Connect one end of the corrugated outlet hose to the water outlet on the rear of the ice maker.
6. Attach the other end of the hose to a plumbed-in stand waste pipe or container suitable for collecting waste water.

Installing the Cold Water Feed

Note: The highest temperature for the water to be used: 38°C

7. Place the sealing washers on the water inlet at the back of the ice maker and attach one end of the inlet hose.
8. Connect the other end of the inlet hose to the water supply.



Operation

Making Ice

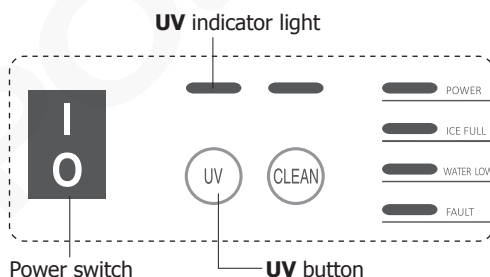
Note: Before using for the first time (or after a period of inactivity), clean the water tank, ice basket and ice basket shelf. Use the first ice making cycle to flush out the system. Discard the water and ice created from the first cycle.

1. Ensure the door is closed fully before use.
2. Press the Power switch to the On position [I]. The **POWER** light illuminates and the appliance begins the ice making process. Each ice making cycle takes approximately 25 minutes.
3. When the cubes reach the ice sensor ice production stops. Production resumes once ice has been removed from the bin.
4. Press the Power switch to the Off position [O] at any time to halt the ice making process.

Note: Ensure metal rack is pushed as far forward as possible against plastic ice curtain to allow ice to fall.

UV sterilization Function

Featured with the optional UV-C function, the appliance provides sterilization for the water and ice cubes.



1. To activate, press the "UV" button once after the unit is powered on. The UV indicator light is on and UV sterilization starts.
2. To deactivate, press the "UV" button again. The UV indicator light is off.

Note:

Each time the unit restarts, UV sterilization function stops by default.

Each time the door is opened, the UV indicator light will turn off and the sterilization in the box will be disabled. After the door closed, the UV indicator will light up and the sterilization in the box resumes.

To avoid contamination of ice, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with ice and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

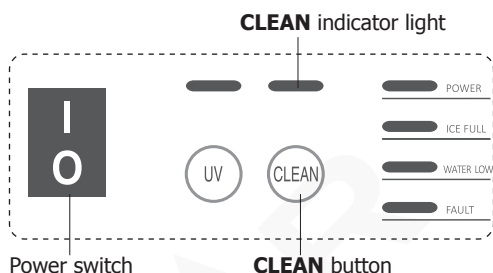
Cleaning, Care & Maintenance

- Always switch off and disconnect the power supply before cleaning.
- Warm, soapy water is recommended for cleaning. Cleaning agents may leave harmful residues. DO NOT wash the base unit, instead wipe the exterior with a damp cloth.
- Clean the water filter regularly with a small brush, particularly in hard water areas. The water filter is located just inside the water inlet at the back of the appliance.
- If the Ice Maker is to be left unused for longer than 24 hours, loosen the drain valve cap and drain the water from the tank.
- The inner removable parts and water tank should be cleaned regularly.

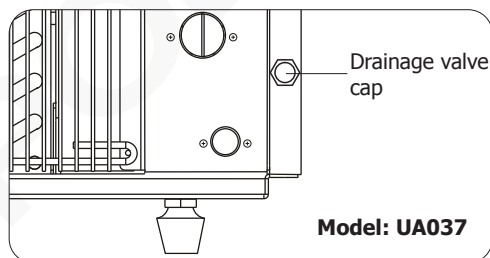
Automatic Cleaning Function

This Ice Maker is featured with an automatic cleaning function. When the appliance has completed up to 1500 ice-making cycles (roughly after 3-month routine use), the “**CLEAN**” indicator light will flash with audible alarm, indicating the unit needs to be cleaned. It will keep flashing and alarming until auto-cleaning is started, during which ice can still be made.

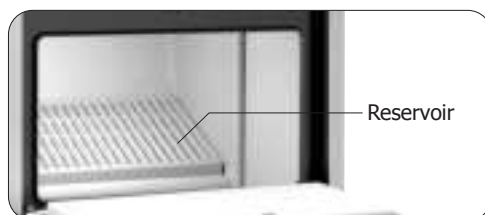
1. Press and hold the “**CLEAN**” button for 3 seconds. The “**CLEAN**” indicator light will stop flashing and illuminate. The water box at the top will turn down and up. When it returns to vertical position, press the power switch to **O** (OFF position) and unplug the machine. Make sure no water remains in the water box.



2. Unscrew the drainage valve cap at the right lower part at the rear. Let the water drain from the water reservoir thoroughly. Afterwards, re-locate the drainage cap and screw tight.



3. Add dilute cleaner into the reservoir (about 3L). **Note:** Choose ice maker specific cleaner and follow the manufacturer's instructions.



4. Plug the unit and press the power switch to **I** (ON position). The “**CLEAN**” indicator light will flash again.
5. Press and hold the “**CLEAN**” button for 3 seconds. The “**CLEAN**” indicator light will stop flashing and illuminate. The cleaner in the water reservoir will be pumped into the water box to start cleaning. After about 10 minutes, the water box turns to vertical to drop the cleaner. The appliance will repeat the above procedure two further times.
6. Turn the unit off and unplug. Remove the drainage valve cap to empty the water reservoir. When the unit is turned on again, the “**CLEAN**” indicator light will not light up or flash, indicating the whole auto-cleaning is completed. **Note: A cycle takes about 30 minutes.**

Note: If the “**WATER LOW**” indicator light illuminate during cleaning, it means the water box is in lack of water and cleaning fails. In this case, turn the unit off. After the “**WATER LOW**” indicator light goes out, turn the unit on again. Then fill the reservoir with cleaner and repeat step 5.

Note: After auto-cleaning, use the first 3 ice making cycles to flush out the system. Discard the water and ice created from these initial cycles.

Notes for Descaling:

- In hard water areas lime scale can build up within the appliance after prolonged use. We suggest installing a water softener before inlet of water in case the supplied water is hard. The softener could be a mechanical filter.
- To descale, always choose a suitable descaler and follow the manufacturer's instructions.
- POLAR recommend that this appliance is descaled every 3 months or more frequently in hard water areas.

Troubleshooting

A qualified technician should carry out repairs if required.

Fault		Probable Cause	Solution
The appliance is not working		The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
		Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
		Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
		Mains power supply fault	Check mains power supply
		Ambient temperature below 10°C	Move appliance to a warmer position
		Water supply fault	Check water supply is on and supply hoses are not blocked
Appliance is noisy or works intermittently		Power fluctuations	Turn off the ice maker and restart after 3 minutes
Compressor runs but no ice is made		Refrigerant leak or block in the refrigerant system	Call POLAR agent or qualified technician
 WATER LOW	Water low light is On	Water not connected	Connect ice maker to water supply
		Water filter is blocked	Clean water filter and restart ice maker
		Water pressure too low	Water pressure should be between 100kPa - 400kPa (14.5-58psi). Call plumber to check water supply
 ICE FULL	Ice Full light is On	Ice bin full	Empty the ice bin
		Room temperature is too low	Move the appliance to a warmer position
 FAULT	Fault light is On	Water box is blocked and cannot tilt Or, Motor system fault	Disconnect from the power supply. Remove some of the ice cubes and gently tilt the water box. Restart the ice maker after 3 minutes If problem still persists, Call POLAR agent or qualified Technician
 FAULT	When unit on, fault light flashes once every 6s	Ice sensor fault, cannot make ice	Check if ice sensor is connected properly. If normal, call POLAR agent or qualified technician
	When unit on, fault light is On but "RUN" light Off		
 FAULT	When unit on, fault light flashes twice every 6s	Ambient temperature sensor fault, cannot make ice	Check if ambient temperature sensor is connected properly. If normal, call POLAR agent or qualified technician
 ICE FULL	When unit on, ice full light is On but "RUN" light Off		
 FAULT	When unit on, fault light flashes thrice every 6s	Water temperature sensor fault, cannot make ice	Check if water temperature sensor is connected properly. If normal, call POLAR agent or qualified technician
 WATER LOW	When unit on, water low light is On but "RUN" light Off		

Fault	Probable Cause	Solution
UV indicator light is off after the UV button is pressed	Door is open	Close the door and power off for 5 minutes, then restart the unit. If problem still persists, call POLAR agent or a qualified technician
UV indicator light flashes once every second	Water Sterilization failure + Box Sterilization failure	
UV indicator light flashes once every 3 seconds	Water Sterilization failure	
UV indicator light flashes twice every 3 seconds	Box Sterilization failure	
UV indicator light keeps illuminating for 2 seconds then going out for 1 second	When the UV lamp has been working up to 10,000 hours, the UV lamp needs to be replaced	Call POLAR agent or qualified technician

Technical Specifications

Note: Due to our continuing program of research and development, the specifications herein may be subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Bin storage	Max Ice Making Capacity	Refrigerant
UA037	220-240V~ 50Hz	185W	1.3A	3.5kg	20kg/24 hours	R600a 38g

Dimensions H x W x D mm	Net Weight
590 x 380 x 477	25.4kg

Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

POLAR products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten algemene veiligheidsmaatregelen worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen. Lees alle instructies voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - BS EN-praktijkcodes
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Dompel het apparaat NIET onder in water en gebruik GEEN stoom-/straalreiniger om het te reinigen.
- Dek het apparaat NIET af wanneer het in werking is.
- Draag, bewaar en hanteer het apparaat altijd in een verticale positie.
- Kantel het apparaat nooit meer dan 45° ten opzichte van de verticaal.
- Gebruik UITSLUITEND drinkwater om ijsblokjes te maken.
- Zorg ervoor dat de waterdruk van de aangesloten watertoevoer tussen 100 - 400kPa (14,5-58 psi) ligt.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Ververs ongebruikt water in de tank ten minste elke 24 uur.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat

zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen inzake het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.

- Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, dient men deze door een POLAR-technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- POLAR beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels, bed & breakfast en andere woonomgevingen;
 - omgevingen van het type bed & breakfast;
 - catering en soortgelijke niet-retailtoepassingen.
- Het is kinderen van 3 tot 8 jaar toegestaan om koelapparaten in en uit te laden.
- Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedingskabel niet bekneeld of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING:** Plaats geen meerdere draagbare contactdozen of voedingen achter het apparaat.
- Arrangeer de voedingskabel niet over vloerbedekking of andere warmte-isolatoren. Dek de kabel niet af. Houd de kabel uit de buurt van plekken waar veel mensen lopen en dompel deze niet onder in water.
- Maak uw ijsblokjesmachine niet schoon met brandbare vloeistoffen. De dampen kunnen brandgevaar of een ontploffing veroorzaken.

- Wij raden het gebruik van een verlengsnoer af, omdat deze oververhit kan raken en brandgevaar kan veroorzaken. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de ijsblokjesmachine reinigt, repareert of onderhoudt.



Waarschuwing:
Dit product straalt UV-C uit. Vermijd blootstelling van ogen en huid aan een niet-afgeschermd product.

Waarschuwing: Risico op brand ontvlambare materialen



- Koelmiddel R600a / R290 is een aardgas dat uiterst milieuvriendelijkheid is, maar ook brandbaar. Zorg er bij transport en installatie voor dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken. Koelmiddel dat uit de koelleidingen lekt, kan ontbranden. Als er lekkage wordt geconstateerd, dient elke mogelijke ontstekingsbron (vonk,

open vuur, enz.) te worden vermeden door ramen of deuren te openen en voor goede ventilatie te zorgen.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.

Waarschuwing: Houd alle ventilatieopeningen vrij van obstructies. Het apparaat mag niet ingesloten worden zonder geschikte ventilatie.

- **Waarschuwing:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, met uitzondering van de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- **Waarschuwing:** Zorg ervoor het koelcircuit niet te beschadigen.
- **Waarschuwing:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten van het apparaat.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw POLAR-product.

De ijsmachine is ontworpen om ijs te maken en mag niet worden gebruikt als opslag om voedsel, dranken, enz. in te bewaren.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Ijsblokjesmachine
- Ijslepel
- Inlaat-/uitlaatslangen
- Afdichtringen
- Gebruikshandleiding

POLAR is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw POLAR-dealer.

Opmerking: Gebruik alleen de slangen die bij het apparaat zijn geleverd. Andere slangen zijn niet geschikt en mogen niet worden gebruikt.

Installatie

Opmerking: Niet voor gebruik in bestelwagens of aanhangwagens, foodtrucks of soortgelijke voertuigen.

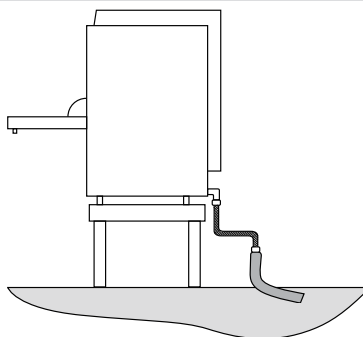
Opmerking: Indien het apparaat niet in een rechtopstaande positie is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in de rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product rechtop te laten staan.

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder de bescherm laag van alle oppervlakken.
2. Haal de ijschep, toevoer-/afvoerslangen en afdichtringen uit de ijsbak.
3. Om de prestaties en levensduur van het apparaat te optimaliseren, dient u ervoor te zorgen dat er een minimale afstand van 2,5 cm wordt aangehouden tussen het apparaat en muren of andere voorwerpen, met een minimale vrije ruimte van 20 cm aan de bovenkant. **PLAATS HET APPARAAT NOOIT NAAST EEN WARMTEBRON.**

4. Indien nodig, verstel de stelvoetjes om de ijsblokjesmachine volledig gelijk in te stellen. De efficiëntie van de ijsblokjesmachine kan door een niet nauwkeurige afstelling negatief worden beïnvloed.

Installatie van de afvoer

- **Let op: dit model voert water af via zwaartekracht - er is geen afvoerpomp meegeleverd. Een optionele afvoerpomp is vereist als dit apparaat lager dan de afvoerstandpijp wordt geïnstalleerd.**
- **Voor een efficiënte afvoer dient het uiteinde van de afvoerbuis lager te liggen dan het waterafvoerventiel.**

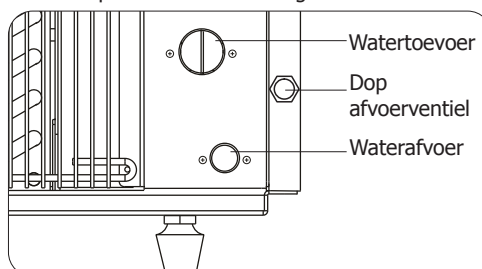


5. Sluit één uiteinde van de gegolfde afvoerslang aan op de waterafvoer, aan de achterzijde van de ijsblokjesmachine.
6. Sluit het andere uiteinde van de slang aan op een vaste afvoerleiding of een geschikte opvangbak voor afvalwater.

Koudwatertoevoer installeren

Opmerking: Hoogste temperatuur om het water te gebruiken: 38°C

7. Plaats de afdichtringen op de wateraanvoer aan de achterzijde van de ijsblokjesmachine en sluit één uiteinde van de toevoerslang aan.
8. Sluit het andere uiteinde van de toevoerslang aan op de watervoorziening.



Bediening

IJsblokjes maken

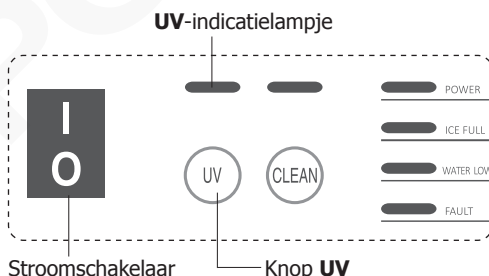
Opmerking: Alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken (of na een stilstandperiode), reinig de watertank, ijsbak en lade van de ijsbak. Gebruik de eerste productiecyclus van ijsblokjes om het systeem te spoelen. Gooi het water en de ijsblokjes van de eerste cyclus weg.

1. Zorg ervoor dat de deur volledig gesloten is vóór het gebruik.
2. Zet de stroomschakelaar in de On (Aan) positie [I]. Het **AAN/UIT**-lampje zal oplichten en het apparaat begint met het maken van ijsblokjes. Elke productiecyclus duurt ongeveer 25 minuten.
3. Zodra de ijsblokjes de ijsensor bereiken wordt de productie gestopt. Na het verwijderen van de ijsblokjes uit de ijsbak wordt de productie hervat.
4. Zet de stroomschakelaar in de Off (Uit) positie [O] om de productie van ijsblokjes op elk moment te stoppen.

Opmerking: Zorg ervoor dat het metalen rek zo ver mogelijk naar voor is geduwd, tegen het plastieken ijsgordijn zodat het ijs kan vallen.

UV-sterilisatiefunctie

Dit apparaat is voorzien van een optionele UV-C-functie voor het steriliseren van het water en de ijsblokjes.



1. Schakel het apparaat in en druk eenmaal op de "UV"-knop om deze functie in te schakelen. Het UV-indicatielampje zal oplichten en de UV-sterilisatie begint.
2. Om uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop "UV". De UV-indicator zal uitschakelen.

Opmerking:

Telkens wanneer het apparaat opnieuw wordt gestart, wordt de UV-sterilisatiefunctie standaard gestopt.

Elke keer dat de deur wordt geopend, schakelt het UV-indicatielampje uit en wordt de sterilisatie in de bak uitgeschakeld. Nadat de deur is gesloten, begint de UV-indicator weer te branden en wordt de sterilisatie in de bak hervat.

Om besmetting van ijs te voorkomen, gelieve de volgende instructies in acht te nemen:

- Het langdurig openhouden van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met ijs en toegankelijke afvoersystemen.
- Maak de waterreservoirs schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem aangesloten op de waterleiding goed door, als er 5 dagen geen water is getapt.
- Indien het koelapparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, dient u het uit te schakelen, te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

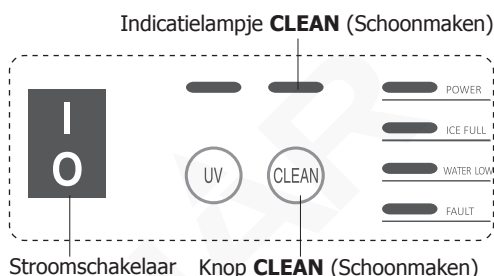
Reiniging, zorg & onderhoud

- Alvorens het apparaat te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Voor het reinigen van het apparaat wordt warm zeepwater aanbevolen. Reinigingsmiddelen kunnen schadelijke resten achter laten. Basiseenheid NIET wassen; buitenzijde van de eenheid met een vochtige doek afvegen.
- Reinig de waterfilter regelmatig met een kleine borstel, vooral op plekken van hardwater. De waterfilter bevindt zich net binnenin de waterinlaat aan de achterkant van het apparaat.
- Als de ijsblokjesmachine langer dan 24 uur niet wordt gebruikt, draait u de dop van het afvoerventiel los en laat u het water uit de tank lopen.
- Men dient de interne verwijderbare componenten en de watertank regelmatig te reinigen.

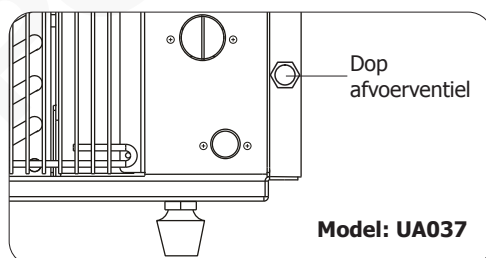
Automatische reinigingsfunctie

Deze ijsblokjesmachine is uitgerust met een automatische reinigingsfunctie. Als het apparaat 1500 ijsbereidingscycli heeft voltooid (na circa 3 maanden regelmatig gebruik), knippert het indicatielampje „**CLEAN**” (Schoonmaken) en klinkt een geluidssignaal, wat aangeeft dat het apparaat moet worden gereinigd. Het lampje blijft knipperen en het signaal blijft klinken totdat de automatische reiniging is gestart.

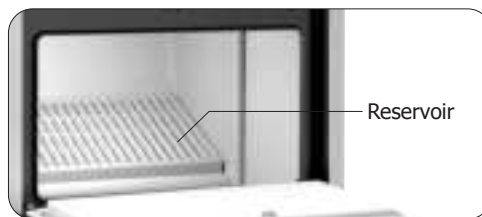
1. Houd de toets „**CLEAN**” (Schoonmaken) gedurende 3 seconden ingedrukt. Het indicatielampje „**CLEAN**” (Schoonmaken) stopt met knipperen en begint constant te branden. Het waterbakje bovenaan draait naar beneden en naar boven. Als deze terugkeert naar de verticale positie, druk dan de aan-/uitschakelaar op **O** (UIT-stand) en haal de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat er geen water in het waterbakje achterblijft.



2. Draai de dop van het afvoerventiel achteraan, rechts onderaan, los. Laat het water goed uit het waterreservoir lopen. Plaats de dop van de afvoer nadien terug en schroef het vast.



3. Voeg verdund schoonmaakmiddel toe aan het reservoir (circa 3L). **Opmerking:** Gebruik reinigingsmiddel specifiek voor ijsmachines en volg de instructies van de fabrikant.



4. Steek de stekker in het stopcontact en druk de aan-/uitschakelaar op **I** (AAN-stand). Het indicatielampje „**CLEAN**” (Schoonmaken) gaat weer knipperen.
5. Houd de toets „**CLEAN**” (Schoonmaken) gedurende 3 seconden ingedrukt. Het indicatielampje „**CLEAN**” (Schoonmaken) stopt met knipperen en begint constant te branden. Het reinigingsmiddel in het waterreservoir wordt in het waterbakje gepompt om zo met de reiniging te kunnen beginnen. Na ongeveer 10 minuten draait het waterbakje naar verticaal om het reinigingsmiddel te laten vallen. Het apparaat herhaalt de bovenstaande procedure nog twee keer.
6. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder de dop van het afvoerventiel om het waterreservoir te legen. Als het apparaat weer wordt ingeschakeld, zal het indicatielampje „**CLEAN**” (Schoonmaken) niet oplichten of knipperen, hetgeen aangeeft dat de volledige automatische reiniging is voltooid. **Opmerking: Een cyclus duurt ongeveer 30 minuten.**

Opmerking: Als het indicatielampje „**WATER LOW**” (Water laag) tijdens het reinigen gaat branden, betekent dit dat het waterbakje te weinig water heeft en dat het reinigen niet is gelukt. Schakel in dit geval het apparaat uit. Nadat het lampje „**WATER LOW**” (Water laag) is uitgegaan, zet u het apparaat weer aan. Vul vervolgens het reservoir met een reinigingsmiddel en herhaal stap 5.

Opmerking: Gebruik na de automatische reiniging de eerste 3 ijsblokjescycli om het systeem door te spoelen. Gooi het water en de gemaakte ijsblokjes van deze aanvankelijke cycli weg.

Aanwijzingen voor ontkalken:

- In regio's met hard water kan zich na langdurig gebruik kalkaanslag in het apparaat ophopen. We raden aan om een waterontharder te installeren voordat het water wordt toegevoerd, voor het geval het toegevoerde water hard is. De ontharder kan een mechanisch filter zijn.
- Gebruik een geschikte ontcaler en volg altijd de instructies van de fabrikant.
- POLAR raadt u aan om dit apparaat om de 3 maanden te ontkalken en vaker in gebieden met hard water.

Probleemoplossing

Eventuele reparaties moeten door een bevoegde technicus worden uitgevoerd.

Probleem		Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet		Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
		Stekker of kabel is beschadigd	Vervang de stekker of kabel
		Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
		Omgevingstemperatuur onder 10°C	Verplaats het apparaat naar een warmere plek
		Watervoorziening	Controleer of de watervoorziening is ingeschakeld en of de toevoerslangen niet worden geblokkeerd
Apparaat maakt lawaai of werkt met tussenpozen		Stroomschommelingen	Schakel de ijsblokjesmachine uit en herstart het apparaat na 3 minuten
De compressor loopt maar er worden geen ijsblokjes gemaakt		Er lekt koelmiddel of het koelsysteem wordt geblokkeerd	Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus
 WATER LOW	Water-indicator is aan	Water is niet aangesloten	Sluit de ijsblokjesmachine aan op de watervoorziening
		Geblokkeerde waterfilter	Reinig de waterfilter en herstart de ijsblokjesmachine
		Waterdruk is te laag	Waterdruk dient tussen 100 - 400kPa (14,5-58psi) te liggen. Laat de watervoorziening door een loodgieter nakijken
 ICE FULL	IJsindicator Vol is aan	Ijsbak is vol	Leeg de ijsbak
		Omgevingstemperatuur is te laag	Verplaats het apparaat naar een warmere plek
 FAULT	Storingslampje is AAN	Waterbak is verstopt en kan niet kantelen.	Koppel de voeding los. Verwijder een aantal ijsblokjes en kantel de waterbak voorzichtig. Start de ijsblokjesmachine na 3 minuten opnieuw.
		Of defect aan motorsysteem	Als het probleem zich blijft voordoen, bel dan een POLAR vertegenwoordiger of een gekwalificeerde technicus
 FAULT	Als het apparaat aan staat, knippert het storingslampje elke 6 sec	Ijssensorstoring, kan geen ijs maken	Controleer of de ijssensor juist is aangesloten. Als dit normaal is, neem dan contact op met een POLAR vertegenwoordiger of een gekwalificeerde technicus
	Wanneer het apparaat is ingeschakeld, brandt het storingslampje maar staat het lampje "RUN" (Werkzaam) uit		
 FAULT	Als het apparaat aan staat, knippert het storingslampje twee keer elke 6 sec	Omgevingstemperatuur sensorstoring, kan geen ijs maken	Controleer of de omgevingstemperatuursensor juist is aangesloten. Als dit normaal is, neem dan contact op met een POLAR vertegenwoordiger of een gekwalificeerde technicus
	Wanneer het apparaat is ingeschakeld, brandt het lampje IJs vol, maar staat het lampje "RUN" (Werkzaam) uit		
 FAULT	Als het apparaat aanstaat, knippert het storingslampje drie keer elke 6 sec	Watertemperatuur sensorstoring, kan geen ijs maken	Controleer of de watertemperatuursensor juist is aangesloten. Als dit normaal is, neem dan contact op met een POLAR vertegenwoordiger of een gekwalificeerde technicus
	Wanneer het apparaat is ingeschakeld, brandt het lampje Laag licht, maar staat het lampje "RUN" (Werkzaam) uit		

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
UV-indicatielampje staat uit nadat de UV-knop is ingedrukt	Deur staat open	Sluit de deur, schakel gedurende 5 minuten uit en start het apparaat vervolgens opnieuw. Als het probleem zich blijft voordoen, bel dan een POLAR vertegenwoordiger of een gekwalificeerde technicus
UV-indicatielampje knippert eens per seconde	Fout in watersterilisatie + Fout in baksterilisatie	
UV-indicatielampje knippert eens per 3 seconden	Fout in watersterilisatie	
UV-indicatielampje knippert tweemaal elke 3 seconden	Fout in baksterilisatie	
Het UV-indicatielampje blijft 2 seconden branden en gaat dan 1 seconde uit	Wanneer de UV-lamp maximaal 10.000 uur heeft gewerkt, de UV-lamp moet worden vervangen	Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus

Technische specificaties

Opmerking: Als gevolg van ons voortdurende programma van onderzoek en ontwikkeling, kunnen de specificaties hierin zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Capaciteit ijsbak	Max. capaciteit voor ijsblokjes maken	Koelmiddel
UA037	220-240V~ 50Hz	185W	1,3A	3,5kg	20kg/24 uur	R600a 38g

Afmetingen h x b x d mm	Netto gewicht
590 x 380 x 477	25,4kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

POLAR-apparaten worden als volgt bedraad:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven worden afgevoerd die gasen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat. De plaatselijke overheden zijn niet verplicht om koelingsproducten van bedrijven als afval te verwerken maar kunnen u informeren waar u het apparaat kunt afgeven.

U kunt ook de POLAR-helpline bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van POLAR-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

POLAR-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van POLAR.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt POLAR het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité de base doivent être prises afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures aux personnes ou aux biens. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail
 - codes de bonnes pratiques BS EN
 - précautions contre le risque d'incendie
 - réglementations sur les branchements électriques IEE
 - règlements sur la construction
- NE'immergez PAS dans l'eau, n'utilisez d'appareil à vapeur/à jet pour le nettoyer.
- NE couvrez PAS l'appareil quand il est en marche.
- Transportez, entreposez et manipulez toujours l'appareil en position verticale.
- N'inclinez jamais l'appareil à plus de 45° de la verticale.
- Utilisez UNIQUEMENT de l'eau potable pour faire des glaçons.
- Assurez-vous que la pression de l'alimentation en eau raccordée est comprise entre 100 kPa et 400 kPa (14,5 à 58 psi).
- Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Remplacez l'eau non utilisée dans le réservoir au moins une fois toutes les 24 heures.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages Conformément aux règlements des autorités locales.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil

en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent POLAR ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- POLAR recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.
- Cette machine est destinée à être utilisée dans des applications domestiques et autres applications similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - des environnements de type chambres d'hôtes ;
 - la restauration et les applications similaires non commerciales.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- **AVERTISSEMENT :** Ne placez pas plusieurs prises de courant ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation dans des tapis ou d'autres isolants thermiques. Ne couvrez pas le cordon. Gardez le cordon à l'écart des zones de circulation et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les fumées peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.

- L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, car elle peut entraîner une surchauffe et un risque d'incendie. Débranchez la machine à glaçons avant toute opération de nettoyage, de réparation ou d'entretien.



Avertissement :
Ce produit émet des UV-C. Évitez l'exposition des yeux et de la peau à un produit non protégé.

Avertissement : Risque d'incendie Matériaux inflammables



- Le réfrigérant R600a / R290 est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais également combustible. Lors du transport et de l'installation, assurez-vous qu'aucune pièce du circuit de réfrigération n'est endommagée. Les fuites de réfrigérant dans les tuyaux de réfrigération peuvent s'enflammer. Si une fuite est détectée, pour éviter toute source potentielle d'inflammation (étincelles,

flammes nues, etc.), ouvrez la fenêtre ou la porte et maintenez une bonne ventilation.

- Ne conservez pas de substances explosives telles que les aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.

Avertissement : Veillez à ce qu'aucune ouverture de ventilation ne soit obstruée. L'appareil ne doit pas être encastré sans l'aération adéquate.

- **Avertissement :** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **Avertissement :** N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
- **Avertissement :** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit POLAR.

La machine à glaçons est conçue pour fabriquer des cubes de glace et ne doit pas être utilisée comme stockage pour conserver des aliments, des boissons, etc.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Machine à glaçons
- Pelle à glaçons
- Flexibles d'entrée / de sortie
- Rondelles d'étanchéité
- Mode d'emploi

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Remarque : N'utilisez que les flexibles fournis avec l'appareil. Les autres tuyaux ne sont pas adaptés et ne doivent pas être utilisés.

Installation

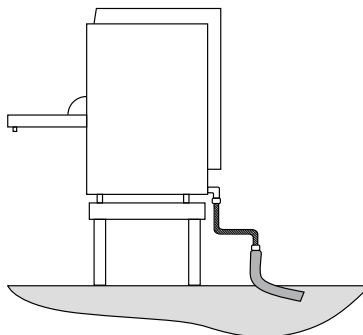
Remarque : Le congélateur n'est pas conçu pour être utilisé dans les fourgons ou les remorques, les cantines ambulantes ou autres véhicules similaires.

Remarque : Dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement que dans la position d'utilisation, attendez 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.

1. Retirez l'appareil de son emballage et enlevez le film de protection de toutes les surfaces.
2. Retirez la pelle, les flexibles d'entrée/de sortie et les rondelles d'étanchéité du bac à glaçons.
3. Pour optimiser les performances et la longévité, veillez à maintenir un espace minimum de 2,5 cm entre l'appareil et les murs et autres objets, avec un espace minimum de 20 cm sur le dessus. **NE LE PLACEZ JAMAIS À CÔTÉ D'UNE SOURCE DE CHALEUR.**
4. Si nécessaire, réglez les pieds à vis de la machine à glaçons pour la mettre de niveau. Le positionnement irrégulier de la machine à glaçons risque d'en compromettre l'efficacité.

Installation de la vidange

- **Remarque : ce modèle se vidange par gravité - aucune pompe de vidange n'est fournie. Une pompe de vidange optionnelle est nécessaire si l'unité est installée plus bas que la conduite de vidange.**
- **Pour une vidange efficace, veillez à placer l'extrémité du tuyau de vidange plus bas que la vanne de sortie d'eau.**

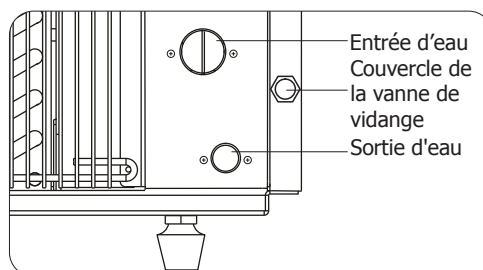


5. Raccordez une des extrémités du flexible de sortie ondulé à l'orifice de sortie d'eau situé à l'arrière de la machine à glaçons.
6. Raccordez l'autre extrémité du flexible à une colonne munie d'un tuyau d'évacuation sur pied ou à un récipient adapté à la collecte des eaux usées.

Installation de l'alimentation en eau froide

Remarque : Température maximale de l'eau à utiliser : 38 °C

7. Placez les rondelles d'étanchéité sur l'orifice de remplissage, à l'arrière de la machine à glaçons et raccordez une des extrémités du flexible d'entrée.
8. Raccordez l'autre extrémité du flexible d'entrée à l'arrivée d'eau.



Fonctionnement

Production de glaçons

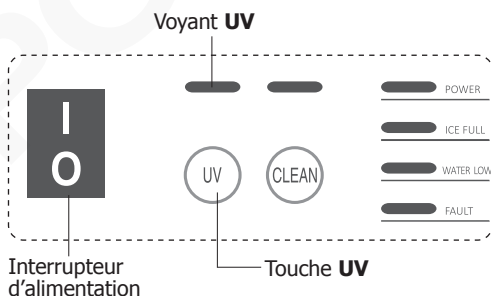
Remarque : Avant de mettre la machine en service pour la première fois (ou après une période d'inactivité), nettoyez le réservoir d'eau, le panier à glaçons et l'étagère du panier à glaçons. Servez-vous du premier cycle de production de glaçons pour rincer le système. Jetez l'eau et les glaçons produits au premier cycle.

1. Assurez-vous que la porte est complètement fermée avant de l'utiliser.
2. Placez l'interrupteur d'alimentation sur On (Marche) [I]. Le voyant **ALIMENTATION** s'allume et l'appareil commence à produire des glaçons. Un cycle de production de glaçons dure environ 25 minutes.
3. Quand les cubes atteignent le capteur de glaçons, la production de glaçons s'arrête. La production redémarre une fois le bac à glaçons vidé.
4. Actionnez l'interrupteur d'alimentation sur Off (Arrêt) [O] à n'importe quel moment, pour interrompre le processus de production des glaçons.

Remarque : Assurez-vous que le support métallique est correctement serré contre le rideau de glace en plastique afin de permettre à la glace de tomber.

Fonction de stérilisation par UV

Doté de la fonction optionnelle UV-C, l'appareil assure la stérilisation de l'eau et des glaçons.



1. Pour l'activer, appuyez une fois sur le bouton « UV » après la mise sous tension de l'appareil. Le voyant UV s'allume et la stérilisation par UV commence.
2. Pour la désactiver, appuyez à nouveau sur la touche « UV ». Le voyant UV est éteint.

Remarque :

Chaque fois que l'appareil redémarre, la fonction de stérilisation par UV s'arrête par défaut.

Chaque fois que la porte est ouverte, le voyant UV s'éteint et la stérilisation dans la boîte se désactive. Après la fermeture de la porte, le voyant UV s'allume et la stérilisation dans la boîte reprend.

Pour éviter la contamination de la glace, veuillez respecter les consignes suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec la glace et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez le système d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

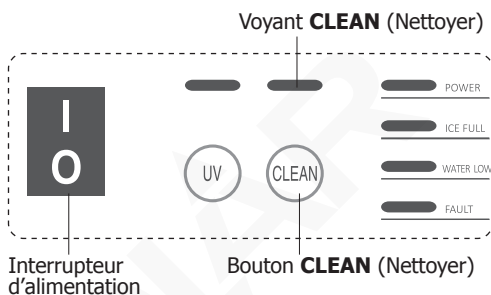
Nettoyage, entretien et maintenance

- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Nous préconisons le recours à de l'eau savonneuse tiède. Les produits de nettoyage risquent de laisser des résidus nocifs. NE LAVEZ PAS le châssis de l'appareil, mais essuyez-en l'extérieur à l'aide d'un torchon humide.
- Nettoyez régulièrement le filtre à eau avec une petite brosse, surtout dans les régions où l'eau est très calcaire. Le filtre à eau est situé juste à l'intérieur de l'arrivée d'eau à l'arrière de l'appareil.
- Si la machine à glaçons doit rester inutilisée pendant plus de 24 heures, desserrez le couvercle de la vanne de vidange et videz l'eau du réservoir.
- Les pièces amovibles internes et le réservoir d'eau doivent être nettoyés régulièrement.

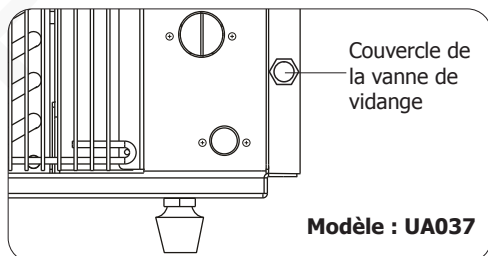
Fonction de nettoyage automatique

La machine à glaçons est dotée d'une fonction de nettoyage automatique. Lorsque l'appareil a effectué jusqu'à 1 500 cycles de fabrication de glaçons (environ après 3 mois d'utilisation régulière), le voyant « **CLEAN** » (Nettoyer) clignote, accompagné d'une alarme sonore, indiquant que l'appareil doit être nettoyé. L'appareil clignotera et l'alarme continuera de sonner jusqu'à ce que l'auto-nettoyage soit lancé, et pendant ce temps, la production de glaçons pourra se poursuivre.

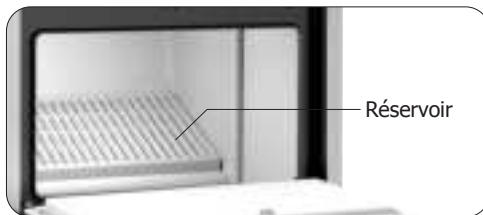
1. Appuyez sur le bouton « **CLEAN** » (Nettoyer) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant « **CLEAN** » (Nettoyer) cesse de clignoter et s'allume. Le bac à eau situé sur le dessus de l'appareil s'abaisse et se relève. Lorsqu'il revient en position verticale, actionnez l'interrupteur d'alimentation sur **O** (position ARRÊT) et débranchez l'appareil. Assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau dans le bac à eau.



2. Dévissez le couvercle de la vanne de vidange au niveau de la partie inférieure à l'arrière. Laissez l'eau couler du réservoir d'eau. Ensuite, remplacez le couvercle de vidange et vissez correctement.



3. Ajoutez du nettoyant dilué dans le réservoir (environ 3 litres). **Remarque :** Choisissez un nettoyant spécifique à la machine à glaçons et suivez les instructions du fabricant.



4. Branchez l'appareil et actionnez l'interrupteur d'alimentation sur **I** (position MARCHÉ). Le voyant « **CLEAN** » (Nettoyer) clignote à nouveau.
5. Appuyez sur le bouton « **CLEAN** » (Nettoyer) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant « **CLEAN** » (Nettoyer) cesse de clignoter et s'allume. Le nettoyant contenu dans le réservoir d'eau sera pompé dans le bac à eau pour commencer le nettoyage. Après environ 10 minutes, le bac à eau se met à la verticale pour évacuer le nettoyant. L'appareil répétera la procédure ci-dessus deux fois de plus.
6. Éteignez l'appareil et débranchez-le. Retirez le couvercle de la vanne de vidange pour vider le réservoir d'eau. Lorsque l'appareil est remis en marche, le voyant « **CLEAN** » (Nettoyer) ne s'allume pas et ne clignote pas, ce qui indique que le nettoyage automatique est terminé. **Remarque : Un cycle dure environ 30 minutes.**

Remarque : Si le voyant « **WATER LOW** » (Niveau d'eau bas) s'allume pendant le nettoyage, cela signifie que le bac manque d'eau et que le nettoyage échoue. Dans ce cas, éteignez l'appareil. Une fois le voyant « **WATER LOW** » (Niveau d'eau bas) éteint, remettez l'appareil en marche. Remplissez ensuite le réservoir de nettoyage et répétez l'étape 5.

Remarque : Après le nettoyage automatique, utilisez les 3 premiers cycles de production de glaçons pour rincer le système. Jetez l'eau et les glaçons créés par ces cycles initiaux.

Remarques pour le détartrage :

- Dans les régions où l'eau est dure, du calcaire peut s'accumuler dans l'appareil après une utilisation prolongée. Nous suggérons d'installer un adoucisseur d'eau avant l'arrivée de l'eau au cas où l'eau fournie serait dure. L'adoucisseur peut être un filtre mécanique.
- Utilisez un détartrant adapté et suivez toujours les instructions du fabricant.
- POLAR vous recommande de détartrer cet appareil tous les 3 mois ou plus fréquemment dans les régions où l'eau est très dure.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement		Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas		Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
		La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
		Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
		Température ambiante inférieure à 10 °C	Placer l'appareil dans un endroit moins froid
		Défaut d'arrivée d'eau	Vérifier que l'arrivée d'eau fonctionne et que les flexibles d'alimentation ne sont pas bouchés
L'appareil est bruyant ou fonctionne par intermittence		Fluctuation de tension d'alimentation	Éteindre la machine à glaçons et la rallumer trois minutes plus tard
Le compresseur fonctionne mais aucun glaçon n'est produit		Fuite au niveau du réfrigérant ou blocage dans le système de réfrigération.	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
 WATER LOW	Le voyant de niveau d'eau est allumé	Pas de branchement d'eau	Raccorder la machine à glaçons à l'arrivée d'eau
		Le filtre à eau est bouché	Nettoyer le filtre à eau et redémarrer la machine à glaçons
		Pression d'eau trop faible	La pression de l'eau doit être comprise entre 100 kPa - 400 kPa (14,5 à 58 psi). Appeler un plombier pour faire vérifier l'arrivée d'eau
 ICE FULL	Le voyant de bac à glaçons plein est allumé	Bac à glaçons plein	Vider le bac à glaçons
		Température ambiante trop basse	Placer l'appareil dans un endroit moins froid
 FAULT	Le voyant de défaillance est activé	Le bac à eau est bloqué et ne s'incline pas Ou, le système de moteur est défaillant	Déconnecter l'alimentation. Retirer quelques cubes de glace et incliner légèrement le bac à eau. Redémarrer la machine à glaçons au bout de 3 minutes Si le problème persiste, appelez un agent POLAR ou un technicien qualifié
 FAULT	Lorsque l'appareil est en marche, le voyant de défaillance clignote une fois toutes les 6 secondes	Défaillance du capteur de glace, impossible de produire des glaçons	Vérifier si le capteur de glaçons est correctement branché. Si tout est normal, appelez un agent POLAR ou un technicien qualifié
	Lorsque l'appareil est en marche, le voyant de défaillance est allumé, mais le voyant « RUN » (Démarrer) s'éteint		
 FAULT	Lorsque l'appareil est en marche, le voyant de défaillance clignote deux fois toutes les 6 secondes	Défaillance du capteur de la température ambiante, impossible de produire des glaçons	Vérifier si le capteur de température ambiante est correctement branché. Si tout est normal, appelez un agent POLAR ou un technicien qualifié
 ICE FULL	Lorsque l'appareil est en marche, le voyant de glaçons pleins est allumé, mais le voyant « RUN » (Démarrer) s'éteint		
 FAULT	Lorsque l'appareil est allumé, le voyant de défaillance clignote trois fois toutes les 6 secondes	Défaillance du capteur de la température d'eau, impossible de produire des glaçons	Vérifier si le capteur de température de l'eau est correctement branché. Si tout est normal, appelez un agent POLAR ou un technicien qualifié
 WATER LOW	Lorsque l'appareil est en marche, le voyant de niveau d'eau bas est allumé, mais le voyant « RUN » (Démarrer) s'éteint		

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
Le voyant UV s'éteint lorsque l'on appuie sur le bouton UV	La porte est ouverte	Fermer la porte et éteindre l'appareil pendant 5 minutes, puis le redémarrer. Si le problème persiste, appelez l'agent POLAR ou un technicien qualifié
Le voyant UV clignote une fois par seconde	Défaut de stérilisation de l'eau + Défaut de stérilisation du bac	
Le voyant UV clignote une fois toutes les 3 secondes	Défaut de stérilisation de l'eau	
Le voyant UV clignote deux fois toutes les 3 secondes	Défaut de stérilisation du bac	
Le voyant UV s'allume pendant 2 secondes puis s'éteint pendant 1 seconde	Lorsque la lampe UV a fonctionné jusqu'à 10 000 heures, la lampe UV doit être remplacée	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié

Spécifications techniques

Remarque : en raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications du présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Stockage du bac	Capacité maximale de fabrication de glaçons	Réfrigérant
UA037	220-240 V~ 50 Hz	185 W	1,3 A	3,5 kg	20 kg/24 heures	R600a 38 g

Dimensions h x l x p mm	Poids net
590 x 380 x 477	25,4 kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Les appareils POLAR sont câblés comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les gaz, composants en métal et en plastique.

Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par POLAR.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen von Personen oder Sachen zu verringern. Lesen Sie vor dem Verwenden des Geräts alle Anweisungen durch.

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Gerät NICHT im Wasser eintauchen oder mit Dampf-/Strahlreiniger reinigen.
- Gerät NICHT während des Betriebs abdecken.
- Gerät immer in vertikaler Position tragen, lagern und handhaben.
- Neigen Sie das Gerät niemals mehr als 45° aus der Senkrechten.
- Zur Herstellung von Eiswürfeln NUR Trink- bzw. Leitungswasser verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck der angeschlossenen Wasserzulaufs zwischen 100 kPa - 400 kPa (14,5 - 58 psi) liegt.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Nicht verbrauchtes Wasser im Tank mindestens alle 24 Stunden wechseln.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit den Vorschriften lokaler Behörden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnden Erfahrungen

und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen worden sind und sich der mit der Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- POLAR empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Umgebungen vorgesehen, wie z.B.:
 - Personal-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhöfen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
 - Bed-and-Breakfast-Hotels und -Pensionen;
 - Im Catering und in ähnlichen Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Gefriergeräte ein- und ausräumen.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Platzieren Sie keine tragbaren Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht auf Teppichen oder anderen wärmeisolierenden Materialien. Decken Sie das Kabel nicht ab. Halten Sie das Kabel von belebten Bereichen fern und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie Ihren Eisbereiter nicht mit brennbaren

Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.

- Wir raten davon ab, ein Verlängerungskabel zu verwenden, da es sich überhitzen und zu einem Brand führen kann. Ziehen Sie den Netzstecker des Eisbereiters, bevor Sie ihn reinigen, reparieren oder warten.



Warnung: Von diesem Produkt geht UV-C aus. Vermeiden Sie den Kontakt von Augen und Haut mit dem nicht abgeschirmten Produkt.

Warnung: Brandgefahr Entflammbare Materialien



- Das Kältemittel R600a / R290 ist ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, allerdings auch brennbar. Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen darauf, dass keine Teile des Kältekreislaufs beschädigt werden. Aus

den Kältemittelleitungen austretendes Kältemittel kann sich entzünden. Wenn ein Kältemittelaustritt festgestellt wird, öffnen Sie bitte Fenster oder Tür und sorgen Sie für eine gute Belüftung, um mögliche Zündquellen (Funken, offene Flammen usw.) zu vermeiden.

- Keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät aufbewahren.

Warnung: Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei. Das Gerät sollte nicht ohne geeignete Ventilation eingebaut werden.

- **Warnung:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen wurden.
- **Warnung:** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- **Warnung:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Ablagefächer des Geräts, sofern sie nicht der Typ.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen.

Der Eisbereiter ist für die Herstellung von Eiswürfeln konzipiert und sollte nicht als Aufbewahrungsbehälter für Lebensmittel, Getränke usw. verwendet werden.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Eismaschine
- Eisschaufel
- Zulauf-/Ablaufschläuche
- Dichtungsringe
- Bedienungsanleitung

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden. Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

Hinweis: Verwenden Sie nur die mitgelieferten Schläuche. Andere Schläuche sind nicht geeignet und sollten nicht verwendet werden.

Montage

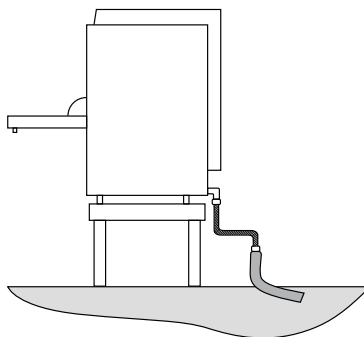
Hinweis: Nicht zur Verwendung in Wohnwagen oder Anhängern, Imbisswagen oder ähnlichen Fahrzeugen.

Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolie von allen Flächen.
2. Schaufel, Zulauf-/Ablaufschläuche und Dichtungsringe vom Eisbehälter abnehmen.
3. Um die Leistung und Langlebigkeit zu optimieren, stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und den Wänden und anderen Objekten ein Mindestabstand von 2,5 cm eingehalten wird, wobei oben ein Mindestabstand von 20 cm einzuhalten ist. **NICHT IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE AUFSTELLEN.**
4. Bei Bedarf die Schraubfüße des Eisbereiters einstellen, damit er fest und gerade steht. Eine unebene Position kann die Leistung des Eisbereiters beeinträchtigen.

Den Ablauf installieren

- **Bitte beachten Sie: Dieses Modell entleert sich durch Schwerkraft – es wird keine Ablaufpumpe mitgeliefert. Eine optionale Ablaufpumpe ist erforderlich, wenn dieses Gerät unterhalb des Ablaufrohrs installiert wird.**
- **Stellen Sie sicher, dass das Ende des Ablaufrohrs tiefer als das Wasserablaufventil liegt, um ein effizientes Abfließen zu gewährleisten.**

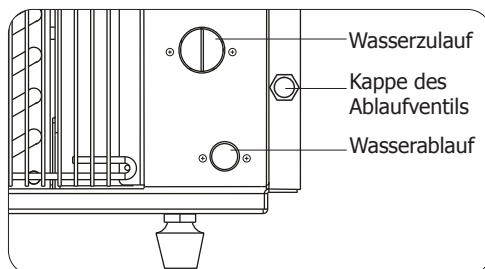


5. Ein Ende des geriffelten Ablaufschlauchs an den Wasserablauf hinten an dem Eisbereiter anschließen.
6. Das andere Schlauchende an ein angeschlossenes Abwasserrohr oder einen Behälter zur Aufnahme von Abwasser anschließen.

Kaltwasserzufuhr installieren

Hinweis: Höchste Temperatur des zu verwendenden Wassers: 38 °C

7. Die Dichtungsringe auf den Anschluss für den Zulaufschlauch hinten an dem Eisbereiter legen und ein Ende des Zulaufschlauchs anschließen.
8. Das andere Ende des Zulaufschlauchs auf einen Wasserhahn stecken.



Bedienung

Eisherstellung

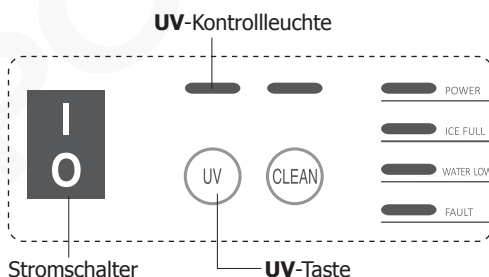
Hinweis: Vor der ersten Inbetriebnahme (oder nach längerem Stillstand) den Wassertank, Eiskorb und die Eiskorablage reinigen. Mit dem ersten Eis-Herstellungszyklus das System reinigen. Nach dem ersten Zyklus das Wasser und Eis wegschütten.

1. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass die Tür vollständig geschlossen ist.
2. Den Ein-/Ausschalter in die Position Ein [I] bewegen. Die Leuchte für **EINSCHALTEN** leuchtet auf und das Gerät beginnt mit der Eisherstellung. Jeder Eis-Herstellungszyklus dauert rund 25 Minuten.
3. Sobald die Eiswürfel die Höhe des Eissensors erreichen, stoppt die Eisproduktion. Die Eisproduktion wird fortgesetzt, sobald Eiswürfel aus dem Behälter entnommen wurden.
4. Um die Eisproduktion zu stoppen, können Sie jederzeit den Ein-/Ausschalter in die Aus-Position [O] bewegen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Metallgestell soweit wie möglich gegen den Plastikeisvorhang gedrückt ist, um es dem Eis zu ermöglichen, zu fallen.

UV-Sterilisationsfunktion

Mit der optionalen UV-C-Funktion bietet das Gerät eine Sterilisation des Wassers und der Eiswürfel.



1. Zur Aktivierung drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts einmal die Taste „UV“. Die UV-Kontrollleuchte leuchtet auf und die UV-Sterilisation beginnt.
2. Zum Deaktivieren drücken Sie die Taste „UV“ erneut. Die UV-Kontrollleuchte leuchtet nicht mehr.

Hinweis:

Bei jedem Neustart des Geräts wird die UV-Sterilisationsfunktion standardmäßig angehalten.

Jedes Mal, wenn die Tür geöffnet wird, schaltet sich die UV-Kontrollleuchte aus und die Sterilisation in der Box wird deaktiviert. Nach dem Schließen der Tür leuchtet die UV-Kontrollleuchte wieder auf und die Sterilisation in der Box wird fortgesetzt.

Um eine Kontamination von Eis zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Öffnen der Tür für längere Zeiträume kann in den Fächern des Geräts zu einem bemerkbaren Anstieg der Temperatur führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Eis in Kontakt kommen können, und zugängliche Ablaufsysteme.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn diese für länger als 48 Stunden nicht verwendet wurden; spülen Sie das an den Wasserzulauf angeschlossene Wassersystem durch, wenn für mehr als 5 Tage kein Wasser abgezogen wurde.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, trocknen und reinigen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.

Reinigung, Pflege und Wartung

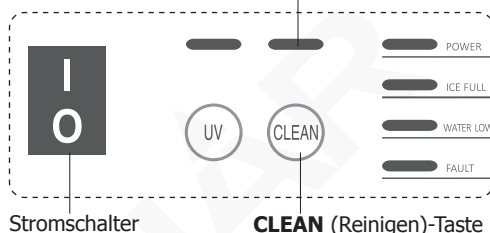
- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Für Reinigungsarbeiten empfehlen wir eine warme Seifenlösung. Reinigungsmittel können schädliche Rückstände hinterlassen. Die Basis NICHT waschen, nur außen mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Vor allem in Gegenden mit hoher Wasserhärte den Wasserfilter regelmäßig mit einer kleinen Bürste reinigen. Der Wasserfilter befindet sich direkt im Wasserzulauf auf der Rückseite des Geräts.
- Wenn der Eisbereiter länger als 24 Stunden nicht verwendet wird, lösen Sie den Deckel des Ablaufventils und lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab.
- Die herausnehmbaren Teile im Gerät und der Wassertank sollten regelmäßig gereinigt werden.

Automatische Reinigungsfunktion

Dieser Eisbereiter verfügt über eine automatische Reinigungsfunktion. Wenn das Gerät bis zu 1500 Eisbereitungszyklen abgeschlossen hat (ungefähr nach einer dreimonatigen Routineanwendung), blinkt die Kontrollleuchte „**CLEAN**“ (Reinigen) mit einem akustischen Alarm, der anzeigt, dass das Gerät gereinigt werden muss. Es wird weiter blinken und alarmieren, bis die automatische Reinigung gestartet wird. Während dessen kann noch Eis gemacht werden.

1. Halten Sie die Taste „**CLEAN**“ (Reinigen) 3 Sekunden gedrückt. Die Kontrollleuchte „**CLEAN**“ (Reinigen) hört auf zu blinken und leuchtet. Der Wasserbehälter an der Oberseite dreht sich nach unten und oben. Wenn er in die vertikale Position zurückgeht, drücken Sie den Netzschalter auf **O** (AUS-Position) und ziehen Sie den Netzstecker. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser mehr im Wasserbehälter ist.

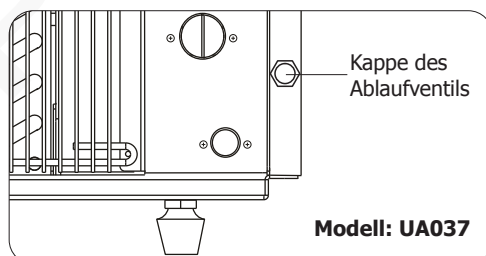
CLEAN (Reinigen)-Kontrollleuchte



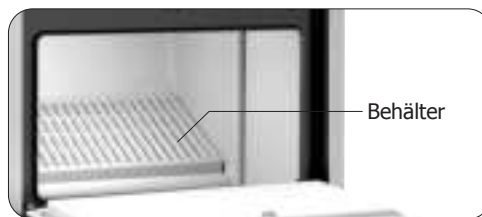
Stromschalter

CLEAN (Reinigen)-Taste

2. Schrauben Sie die Kappe des Ablaufventils rechts unten auf der Unterseite ab. Lassen Sie das Wasser aus dem Wasserbehälter ablaufen. Schrauben Sie die Ablaufkappe danach wieder auf und fest.



3. Füllen Sie verdünnten Reiniger in den Wassertank (ca. 3 l). **Hinweis:** Nehmen Sie einen für die Eismaschine geeigneten Reiniger und befolgen Sie die Herstelleranweisungen.



4. Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie den Netzschalter auf **I** (EIN-Position). Die Kontrollleuchte „**CLEAN**“ (Reinigen) blinkt wieder.
5. Halten Sie die Taste „**CLEAN**“ (Reinigen) 3 Sekunden gedrückt. Die Kontrollleuchte „**CLEAN**“ (Reinigen) hört auf zu blinken und leuchtet. Das Reinigungsmittel im Wasserspeicher wird in den Wasserbehälter gepumpt und das Reinigen beginnt. Nach etwa 10 Min. dreht sich der Wasserbehälter in die Vertikale und lässt das Reinigungsmittel ab. Das Gerät wiederholt den oben beschriebenen Vorgang noch zwei weitere Male.
6. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie die Kappe des Ablaufventils, um den Wasserspeicher zu entleeren. Wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird, leuchtet oder blinkt die Anzeige „**CLEAN**“ (Reinigen) nicht mehr, was bedeutet, dass die gesamte automatische Reinigung abgeschlossen ist. **Hinweis: Ein Durchlauf dauert etwa 30 Min.**

Hinweis: Wenn die Kontrollleuchte „**WATER LOW**“ (Niedriger Wasserstand) während des Reinigens aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Wasserbehälter zu wenig Wasser enthält und das Reinigen fehlschlägt. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus. Nachdem die „**WATER LOW**“-Kontrollleuchte (Niedriger Wasserstand) erloschen ist, schalten Sie das Gerät wieder ein. Füllen Sie dann den Wasserspeicher mit Reinigungsmittel auf und wiederholen Sie Schritt 5.

Hinweis: Nach der automatischen Reinigung sollten Sie mit den ersten 3 Eisherstellungszyklen das System durchspülen. Nach diesen ersten Zyklen das Wasser und Eis wegschütten.

Hinweise zur Entkalkung:

- In Gebieten mit hartem Wasser können sich nach längerem Gebrauch Kalkablagerungen im Gerät bilden. Wir empfehlen, vor dem Zulaufen lassen von Wasser einen Wasserenthärter zu installieren, falls das zulaufende Wasser hart ist. Der Enthärter könnte ein mechanischer Filter sein.
- Verwenden Sie einen geeigneten Entkalker und befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers.
- In Gegenden mit harter Wasserqualität empfiehlt POLAR, das Gerät mindestens alle 3 Monate zu entkalken.

Störungssuche

Bei Bedarf sollte ein qualifizierter Techniker Reparaturarbeiten durchführen.

Störung		Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht		Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
		Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker und/oder das Kabel
		Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
		Umgebungstemperatur unter 10 °C	Gerät an einem wärmeren Ort aufstellen
		Fehler Wasserzulauf	Prüfen ob der Wasserzulauf aufgedreht ist und die Zulaufschläuche frei von Verstopfungen sind
Gerät macht Geräusche oder arbeitet unregelmäßig		Stromschwankungen	Eismaschine abschalten und nach 3 Minuten wieder einschalten
Kompressor läuft, aber es wird kein Eis produziert		Kühlmittel läuft aus oder das Kühlsystem ist verstopft	Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker
 WATER LOW	Anzeige für niedrigen Wasserstand leuchtet auf	Wasser nicht angeschlossen	Eisbereiter an einen Wasserzulauf anschließen
		Wasserfilter ist verstopft	Wasserfilter reinigen und Gerät erneut einschalten
		Wasserdruck ist zu niedrig	Der Wasserdruck sollte zwischen 100 kPa - 400 kPa (14,5 - 58 psi) liegen. Wasserzulauf von einem Klempner überprüfen lassen
 ICE FULL	Leuchte Eis voll ist an	Eisbehälter ist voll	Eisbehälter leeren
		Raumtemperatur ist zu niedrig	Gerät an einem wärmeren Ort aufstellen
 FAULT	Fehlerleuchte ist an	Wasserbox ist blockiert und kann nicht geneigt werden. Oder es liegt ein Motorsystemfehler vor	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Einige Eiswürfel entfernen und Wasserbox leicht neigen. Den Eisbereiter nach 3 Minuten wieder starten. Falls das Problem weiter besteht, POLAR oder einen qualifizierten Techniker kontaktieren
 FAULT	Bei eingeschaltetem Gerät blinkt die Fehlerleuchte alle 6 Sekunden	Eissensorfehler, kann kein Eis machen	Überprüfen, ob der Eissensor korrekt angeschlossen ist. Wenn ja, POLAR oder einen qualifizierten Techniker kontaktieren
	Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die Fehlerleuchte und die Kontrollleuchte für „RUN“ (Betrieb) ist aus.		
 FAULT	Bei eingeschaltetem Gerät blinkt die Fehlerleuchte zweimal alle 6 Sekunden	Umgebungstemperatursensor-Fehler, kann kein Eis machen	Überprüfen, ob der Umgebungstemperatursensor korrekt angeschlossen ist. Wenn ja, POLAR oder einen qualifizierten Techniker kontaktieren
 ICE FULL	Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die Leuchte Eis voll, aber „RUN“ (Betrieb) ist aus		
 FAULT	Bei eingeschaltetem Gerät blinkt die Fehlerleuchte dreimal alle 6 Sekunden	Wassertemperatursensor-Fehler, kann kein Eis machen	Überprüfen, ob der Wassertemperatursensor korrekt angeschlossen ist. Wenn ja, POLAR oder einen qualifizierten Techniker kontaktieren
 WATER LOW	Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die Leuchte Wasser niedrig, aber „RUN“ (Betrieb) ist aus		

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
UV-Kontrollleuchte ist aus, nachdem die UV-Taste gedrückt wurde	Tür ist offen	Schließen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät 5 Minuten lang aus, dann starten Sie es neu. Falls das Problem weiter besteht, POLAR oder einen qualifizierten Techniker kontaktieren
UV-Kontrollleuchte blinkt einmal pro Sekunde	Fehler bei der Wassersterilisation + Fehler bei der Sterilisation der Box	
UV-Kontrollleuchte blinkt einmal alle 3 Sekunden	Fehler bei der Wassersterilisation	
UV-Kontrollleuchte blinkt zweimal alle 3 Sekunden	Fehler bei der Sterilisation der Box	
UV-Kontrollleuchte leuchtet 2 Sekunden lang auf und erlischt dann für 1 Sekunde	Wenn die UV-Lampe bis zu 10.000 Stunden in Betrieb war, dass die UV-Lampe ausgetauscht werden muss	Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können sich die hier aufgeführten Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Korbkapazität	Maximale Eisbereitungs-kapazität	Kühlmittel
UA037	220-240 V~ 50 Hz	185 W	1,3 A	3,5 kg	20 kg / 24 Stunden	R600a 38 g

Abmessungen h x b x t mm	Nettogewicht
590 x 380 x 477	25,4 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Verdrahtung von POLAR-Geräten:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Dieses Gerät muss geerdet sein.



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind.

POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni a persone o cose. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono essere eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Rispettare le seguenti norme locali e nazionali:
 - Norme sugli infortuni sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme IEE sui circuiti elettrici
 - Norme sugli edifici
- NON immergere l'unità in acqua e non utilizzare sistemi di lavaggio a vapore/a getto per pulirla.
- NON coprire l'apparecchiatura quando è in funzione.
- Trasportare, riporre e maneggiare l'apparecchiatura sempre in posizione verticale.
- Non inclinare mai l'apparecchio di oltre 45° rispetto alla verticale.
- Utilizzare SOLO acqua potabile o potabilizzata, per produrre i cubetti di ghiaccio.
- Assicursi che la pressione della fornitura idrica collegato sia compresa tra 100 e 400 kPa (14,5-58 psi).
- Esclusivamente per uso interno.
- Se rimane acqua inutilizzata nel serbatoio, sostituirla almeno ogni 24 ore.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza purché sotto adeguata supervisione o purché vengano fornite loro istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che comporta.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere svolte da bambini senza supervisione.
- Se è danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un agente di POLAR o da un tecnico qualificato per evitare possibili rischi.
- POLAR consiglia di sottoporre questo apparecchio a test periodici (almeno una volta all'anno) a cura di una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, della continuità dei conduttori di terra, della continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.
- Questo apparecchio è pensato per uso domestico e per applicazioni simili, come ad esempio:
 - area cucina per i dipendenti in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case di villeggiatura;
 - da clienti di alberghi, motel ed simili strutture residenziali;
 - attrezzature bed and breakfast;
 - ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione.
- quando si posiziona l'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato e che non subisca danni.
- **AVVERTENZA:** non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchiatura.
- Evitare di far passare il cavo di alimentazione su tappeti o altri materiali termoisolanti. Non coprire il cavo. Tenere il cavo lontano da aree trafficate e non immergerlo in acqua.
- Evitare di pulire la macchina per il ghiaccio con liquidi infiammabili. I fumi possono creare pericoli di incendio o di esplosione.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga, in quanto potrebbe surriscaldarsi e provocare un pericolo di incendio. Scollegare la macchina per il

ghiaccio prima di effettuare la pulizia, le riparazioni o la manutenzione.



Avvertenza: dal prodotto vengono emessi raggi UV-C. Evitare l'esposizione degli occhi e della pelle al prodotto non schermato.

Avvertenza: pericolo di incendio per materiali infiammabili



- Il refrigerante R600a / R290 è un gas naturale ad alta compatibilità ambientale, ma anche combustibile. Durante il trasporto e l'installazione, assicurarsi che nessuna parte del circuito di refrigerazione venga danneggiata. Il refrigerante fuoriuscito dai tubi di refrigerazione potrebbe incendiarsi. In caso di perdite, per evitare potenziali fonti di accensione (scintille, fiamme libere, ecc.), aprire la finestra o la porta e garantire una buona circolazione dell'aria.

- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

Avvertenza: verificare che nessuna presa d'aria sia ostruita. L'unità non deve essere installata in ambienti con ventilazione inadeguata.

- **Avvertenza:** non cercare di velocizzare il processo di sbrinamento utilizzando dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore.
- **Avvertenza:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- **Avvertenza:** non usare dispositivi elettrici all'interno degli spazi dell'apparecchio destinati a contenere alimenti.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto POLAR.

La macchina per il ghiaccio è stata concepita per produrre cubetti di ghiaccio e non deve essere utilizzata per conservare alimenti, bevande, ecc.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Macchina per ghiaccio
- Paletta per il ghiaccio
- Tubi flessibili di ingresso/uscita
- Rondelle di tenuta
- Manuale di istruzioni

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti. Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

Nota: utilizzare solo i tubi flessibili forniti con l'apparecchio. Altri tubi flessibili non sono adatti e non devono essere usati.

Installazione

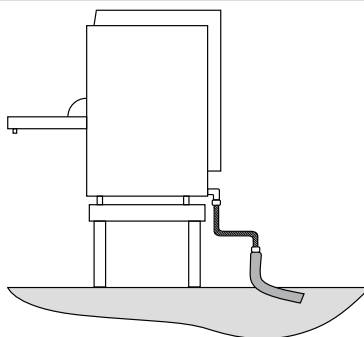
Nota: non adatto all'uso a bordo di furgoni o rimorchi, veicoli adibiti al trasporto di alimenti o veicoli simili.

Nota: se l'apparecchiatura non è stata conservata o spostata in posizione verticale, lasciarla in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterla in funzione. In caso di dubbi, osservare comunque questa precauzione.

1. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere la pellicola protettiva da tutte le superfici.
2. Rimuovere la paletta, i flessibili di ingresso/uscita e le rondelle di tenuta dal contenitore del ghiaccio.
3. Per garantire prestazioni ottimali e una lunga vita utile, lasciare una distanza minima di 2,5 cm tra l'unità e le pareti o altri oggetti, e una distanza minima di 20 cm sulla parte superiore. **NON POSIZIONARE MAI L'APPARECCHIATURA IN PROSSIMITÀ DI FONTI DI CALORE.**
4. Se necessario, regolare i piedini regolabili della macchina per il ghiaccio al fine di mantenerlo perfettamente orizzontale. L'efficienza della macchina per il ghiaccio può risultare ridotta qualora venga posizionato su una superficie non orizzontale.

Installazione dello scarico

- **Nota importante: tenere presente che lo scarico di questo modello avviene per gravità, pertanto è prevista una pompa di scarico. È necessaria una pompa di scarico opzionale se questa unità viene installata più in basso rispetto al tubo di scarico verticale.**
- **Per uno scarico efficiente, assicurarsi che l'estremità del tubo di scarico si trovi più in basso rispetto alla valvola di uscita dell'acqua.**

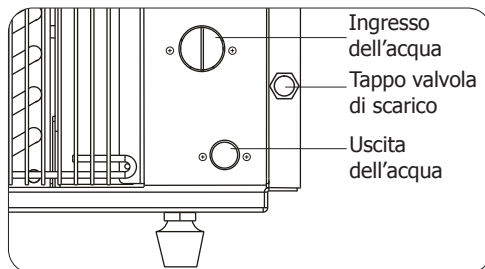


5. Collegare una estremità del tubo flessibile corrugato di uscita all'uscita acqua sulla parte posteriore della macchina per il ghiaccio.
6. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile a un tubo di scarico collegato alla rete idrica o a un contenitore adatto alla raccolta dell'acqua reflua.

Installazione dell'alimentazione dell'acqua fredda

Nota: massima temperatura dell'acqua da utilizzare: 38°C

7. Posizionare le rondelle di tenuta sull'ingresso acqua nella parte posteriore della macchina per il ghiaccio e collegare un'estremità del tubo flessibile di ingresso.
8. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile di ingresso alla fornitura idrica.



Funzionamento

Produzione del ghiaccio

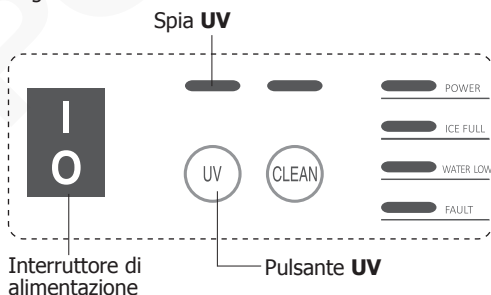
Nota: prima di utilizzare la macchina per il ghiaccio per la prima volta (oppure dopo un periodo di inattività), pulire il serbatoio dell'acqua, il cestello del ghiaccio e il ripiano del cestello del ghiaccio. Utilizzare il primo ciclo di produzione del ghiaccio per lavare il sistema. Eliminare l'acqua e il ghiaccio prodotto durante il primo ciclo.

1. Assicurarsi che lo sportello sia completamente chiuso prima dell'uso.
2. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione di accensione [I]. La spia di **Alimentazione** si accende e l'apparecchio avvia il processo di produzione del ghiaccio. Ogni ciclo di produzione del ghiaccio richiede circa 25 minuti.
3. Quando i cubetti raggiungono il sensore del ghiaccio, la produzione di ghiaccio si arresta. La produzione riprende dopo che il ghiaccio è stato rimosso dal contenitore.
4. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione di spegnimento [O] in qualsiasi momento per interrompere il processo di produzione del ghiaccio.

Nota: assicurarsi che il cestello in metallo sia spinto il più avanti possibile contro la tendina di plastica per consentire la caduta del ghiaccio.

Funzione di sterilizzazione UV

Dotato della funzione UV-C opzionale, l'apparecchio garantisce la sterilizzazione dell'acqua e dei cubetti di ghiaccio.



1. Per attivarla, premere una volta il pulsante "UV" dopo l'accensione dell'unità. La spia UV si accende e la sterilizzazione viene avviata.
2. Per disattivarla, premere di nuovo il pulsante "UV". La spia UV si spegne.

Nota:

ad ogni riavvio dell'unità, la funzione di sterilizzazione UV si interrompe per impostazione predefinita.

Ogni volta che lo sportello viene aperto, la spia UV si spegne e la sterilizzazione all'interno del contenitore viene disattivata. Dopo la chiusura dello sportello, l'indicatore UV si accende e la sterilizzazione all'interno del contenitore riprende.

Per evitare la contaminazione del ghiaccio, rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura dello sportello per lunghi periodi di tempo può causare un aumento significativo della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con il ghiaccio e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati usati per 48 ore; ripulire il sistema idrico collegato alla fornitura dell'acqua se quest'ultima non è stata aspirata per 5 giorni.
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare la porta aperta per prevenire la formazione di muffa nell'apparecchio.

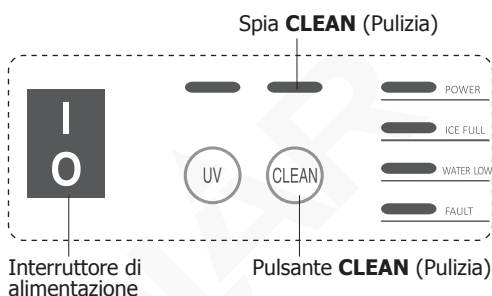
Pulizia, cura e manutenzione

- Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'alimentazione.
- Per la pulizia si consiglia di utilizzare acqua calda e sapone. I detersivi possono lasciare residui nocivi. NON lavare l'unità di base: pulire la superficie esterna con un panno umido.
- Pulire regolarmente il filtro dell'acqua con uno spazzolino, in particolare nelle aree in cui l'acqua è molto calcarea. Il filtro dell'acqua si trova all'interno dell'ingresso dell'acqua sul retro dell'apparecchio.
- Se la macchina per il ghiaccio rimane inutilizzata per più di 24 ore, allentare il tappo della valvola di scarico e scaricare l'acqua dal serbatoio.
- Pulire regolarmente i componenti interni removibili e il serbatoio dell'acqua.

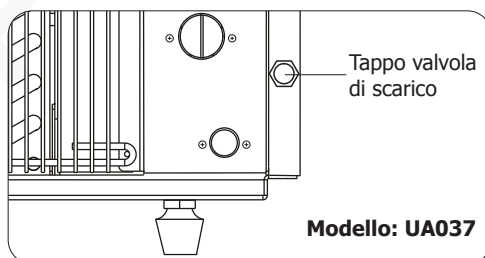
Funzione di pulizia automatica

Questa macchina per il ghiaccio è dotata di una funzione di pulizia automatica. Quando l'apparecchio ha completato 1500 cicli (dopo circa 3 mesi di uso routinario), la spia "CLEAN" (Pulizia) lampeggia e viene prodotto un segnale acustico, indicando che l'unità deve essere pulita. La spia continua a lampeggiare e la segnalazione a suonare fino a quando non viene avviata la pulizia automatica, durante la quale è ancora possibile produrre ghiaccio.

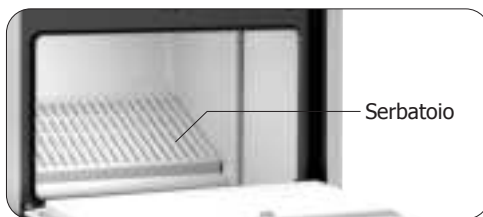
1. Tenere premuto il pulsante "CLEAN" (Pulizia) per 3 secondi. La spia "CLEAN" (Pulizia) smetterà di lampeggiare e rimarrà accesa. Il contenitore dell'acqua posta nella parte superiore si abbassa e si alza. Quando torna in posizione verticale, portare l'interruttore di alimentazione in posizione **O** (posizione di spegnimento) e scollegare la macchina. Assicurarsi che non rimanga acqua all'interno del contenitore dell'acqua.



2. Svitare il coperchio della valvola di scarico nella parte inferiore destra posteriore. Lasciare scorrere tutta l'acqua dal serbatoio. Successivamente, riposizionare il tappo di scarico e avvitare.



3. Aggiungere del detergente diluito nel serbatoio (circa 3 l). **Nota:** scegliere un detergente specifico per macchine del ghiaccio e seguire le istruzioni del produttore.



4. Collegare l'unità e portare l'interruttore di alimentazione in posizione **I** (posizione di accensione). La spia "CLEAN" (Pulizia) lampeggerà nuovamente.
5. Tenere premuto il pulsante "CLEAN" (Pulizia) per 3 secondi. La spia "CLEAN" (Pulizia) smetterà di lampeggiare e rimarrà accesa. Il detergente presente nel serbatoio dell'acqua verrà pompato nel contenitore dell'acqua per iniziare la pulizia. Dopo circa 10 minuti, il contenitore dell'acqua assumerà la posizione verticale per rilasciare il detergente. L'apparecchio ripeterà la suddetta procedura altre due volte.
6. Spegner e scollegare l'unità. Rimuovere il tappo della valvola di scarico per svuotare il serbatoio dell'acqua. Quando l'unità viene riaccesa, la spia "CLEAN" (Pulizia) non resterà accesa o lampeggerà, indicando quindi che l'intera pulizia automatica è stata completata.

Nota: un ciclo dura circa 30 minuti.

Nota: se la spia "WATER LOW" (Acqua scarsa) si accende durante la pulizia, significa che il contenitore dell'acqua è privo di acqua e la pulizia non può essere effettuata. In questo caso, spegnere l'unità. Dopo che la spia "WATER LOW" (Acqua scarsa) si spegne, riaccendere l'unità, quindi riempire il serbatoio con un detergente e ripetere il passaggio 5.

Nota: dopo la pulizia automatica, utilizzare i primi 3 cicli di produzione del ghiaccio per eseguire il lavaggio del prodotto. Eliminare l'acqua e il ghiaccio di questi cicli iniziali.

Nota per la decalcificazione:

- Nelle zone con acqua dura, dopo un uso prolungato può accumularsi del calcare all'interno dell'apparecchio. Si consiglia di installare un addolcitore prima dell'ingresso dell'acqua nel caso in cui quella fornita sia dura. L'addolcitore potrebbe essere un filtro meccanico.
- Utilizzare un decalcificante adatto e seguire sempre le istruzioni del produttore.
- POLAR consiglia di rimuovere le incrostazioni di calcare ogni 3 mesi o più frequentemente se l'apparecchio viene utilizzato in aree con acqua dura.

Risoluzione dei problemi

Le eventuali le operazioni di riparazione devono essere svolte da un tecnico qualificato.

Problema		Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona		L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia collegato correttamente e che sia acceso
		La presa o il cavo sono danneggiati	Sostituire la presa o il cavo
		Problema con l'alimentazione elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
		Temperatura ambientale inferiore a 10 °C	Spostare l'apparecchio in un luogo più caldo
		Guasto alla fornitura idrica	Controllare che la fornitura idrica sia attiva e che i tubi flessibili di alimentazione non siano bloccati
L'apparecchiatura è rumorosa o funziona a intermittenza		Fluttuazioni dell'alimentazione	Spegnere la macchina del ghiaccio e riavviarla dopo 3 minuti
Il compressore è in funzione ma non viene prodotto ghiaccio		Perdita di refrigerante o blocco nel sistema refrigerante	Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato
 WATER LOW	La spia acqua insufficiente è accesa	L'acqua non è collegata	Collegare la macchina per il ghiaccio alla fornitura idrica
		Il filtro dell'acqua è bloccato	Pulire il filtro dell'acqua e riavviare la macchina per il ghiaccio
		La pressione dell'acqua è troppo bassa	La pressione dell'acqua deve essere compresa tra 100 e 400 kPa (14,5-58 psi). Rivolgersi a un idraulico per controllare la fornitura idrica
 ICE FULL	La spia dell'acqua è accesa	Il contenitore del ghiaccio è pieno	Svuotare il contenitore del ghiaccio
		La temperatura dell'ambiente è troppo bassa	Spostare l'apparecchio in un luogo più caldo
 FAULT	La spia di guasto è accesa	Contenitore acqua bloccato e impossibile da inclinare Oppure, Errore motore	Interrompere l'alimentazione. Rimuovere alcuni cubetti di ghiaccio e inclinare delicatamente il contenitore dell'acqua. Riavviare l'unità dopo 3 minuti Se il problema persiste contattare un agente o un tecnico qualificato POLAR
 FAULT	Quando l'unità è accesa, la spia errore lampeggia una volta ogni 6 secondi	Guasto sensore ghiaccio, impossibile produrre ghiaccio	Controllare se il sensore ghiaccio è collegato correttamente. In caso affermativo contattare un agente o un tecnico qualificato POLAR
	Quando l'unità è accesa, la spia errore è accesa ma la spia "RUN" (Funzionamento) è spenta		
 FAULT	Quando l'unità è accesa, la spia errore lampeggia due volte ogni 6 secondi	Guasto sensore temperatura ambiente, impossibile produrre ghiaccio	Controllare se il sensore di temperatura ambiente è collegato correttamente. In caso affermativo contattare un agente o un tecnico qualificato POLAR
 ICE FULL	Quando l'unità è accesa, la spia intasamento ghiaccio è accesa ma la spia "RUN" (Funzionamento) è spenta		
 FAULT	Quando l'unità è accesa, la spia errore lampeggia tre volte ogni 6 secondi	Guasto sensore temperatura acqua, impossibile produrre ghiaccio	Controllare se il sensore di temperatura acqua è collegato correttamente. In caso affermativo contattare un agente o un tecnico qualificato POLAR
 WATER LOW	Quando l'unità è accesa, la spia acqua insufficiente è accesa ma la spia "RUN" (Funzionamento) è spenta		

Problema	Probabile causa	Azione
La spia UV si spegne dopo aver premuto il pulsante UV	Lo sportello è aperto	Chiudere lo sportello e spegnere l'unità per 5 minuti, quindi riavviarla. Se il problema persiste contattare un agente o un tecnico qualificato POLAR
La spia UV lampeggia una volta ogni secondo	Errore di sterilizzazione dell'acqua + Errore di sterilizzazione del contenitore	
La spia UV lampeggia una volta ogni 3 secondi	Errore di sterilizzazione dell'acqua	
La spia UV lampeggia due volte ogni 3 secondi	Errore di sterilizzazione del contenitore	
La spia UV si accende per 2 secondi e si spegne per 1 secondo	Quando la luce UV ha funzionato fino a 10.000 ore, la necessità di sostituire la luce UV	Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato

Specifiche tecniche

Nota: a seguito delle continue attività di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Capacità del cestello	Capacità massima di produzione del ghiaccio	Refrigerante
UA037	220-240 V ~ 50 Hz	185 W	1,3 A	3,5 kg	20 kg/24 ore	R600a 38 g

Dimensioni A x L x P (mm)	Peso netto
590 x 380 x 477	25,4 kg

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

Il cablaggio degli apparecchi POLAR è descritto qui di seguito:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questo apparecchio deve essere collegato a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di interruzione dell'alimentazione elettrica devono rimanere privi di ostacoli. In caso di emergenza devono essere facilmente raggiungibili, qualora sia necessario interrompere l'alimentazione.

Smaltimento

Le norme UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclo di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio, rivolgersi all'ente locale incaricato. Gli enti locali non hanno l'obbligo di smaltire gli apparecchi di refrigerazione commerciali ma possono fornire informazioni sulle modalità di smaltimento.

In alternativa, chiamare il numero verde di POLAR per informazioni sulle aziende che si occupano di smaltimento nell'UE.

Conformità

Il logo RAEE su questo prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/ o all'ambiente, il prodotto deve essere smaltito con una procedura approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire correttamente questo prodotto, rivolgersi al fornitore del prodotto o all'ente locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti.



I componenti POLAR sono sottoposti a un rigoroso collaudo per verificarne la conformità alle condizioni e alle specifiche di legge previste dalle autorità internazionali, indipendenti e locali.

I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in qualsiasi forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopia o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza autorizzazione scritta di POLAR. Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

Al usar aparatos eléctricos, deben respetarse las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales o materiales. Lea completamente las instrucciones antes de usar el aparato.

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO sumerja el aparato en agua, ni utilice limpiadores a vapor o de chorro para limpiarlo.
- NO cubra el aparato cuando esté en funcionamiento.
- Transporte, almacene y manipule siempre el aparato en posición vertical.
- No incline el aparato más de 45° respecto de la vertical.
- ÚNICAMENTE use agua potable para producir cubitos de hielo.
- Asegúrese de que la presión del agua del suministro de agua conectado sea de 100 kPa a 400 kPa (14,5-58 psi).
- Exclusivamente para uso en interior.
- Sustituya el agua no usada que permanezca en el depósito al menos una vez cada 24 horas.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Deshágase del embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico

y entienden los peligros asociados.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben llevar a cabo tareas de limpieza ni tareas de mantenimiento a cargo del usuario sin supervisión.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- POLAR recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una persona competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.
- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como las siguientes:
 - cocinas de los empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - casas rústicas;
 - por clientes de hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales;
 - alojamientos de tipo cama y desayuno;
 - hostelería y entornos no comerciales similares.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado.
- **ADVERTENCIA:** No coloque múltiples enchufes portátiles o suministros de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras y otros aisladores térmicos. No cubra el cable. Mantenga el cable alejado de zonas transitadas y no lo sumerja en agua.
- No limpie la máquina de hielo con líquidos inflamables. Los humos pueden crear riesgo de incendio o explosión.
- No se recomienda usar un cable alargador, puestos que podría causar sobrecalentamiento y el consiguiente riesgo de

incendio. Desenchufe la máquina de hielo antes de limpiarla o de realizar tareas de reparación o de servicio.



Advertencia: UV-C emitido por este producto. Evite la exposición ocular y cutánea al producto sin protección.

Advertencia: Riesgo de incendio de materiales inflamables



- El refrigerante R600a/R290, es un gas natural con gran compatibilidad ambiental, aunque combustible. Al transportar e instalar, asegúrese de que ninguna parte del circuito refrigerante sufra daños. El refrigerante fugado de los tubos de refrigeración puede prender. En caso de fuga, para evitar todo peligro de ignición (chispas, llamas, etc.), abra una ventana o puerta y permita que ventile.

- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propelente inflamable, en este aparato.

Advertencia: Mantenga todas las salidas de ventilación sin obstrucciones. Asegúrese de que la unidad disponga de una ventilación adecuada.

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean aquellos recomendados por el fabricante.
- **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.
- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

La máquina de hielo está diseñada para hacer cubitos de hielo y no debe usarse como almacenamiento para conservar alimentos, bebidas, etc.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Máquina de hielo
- Pala para hielo
- Tubos de entrada/salida
- Arandelas de sellado
- Manual de instrucciones

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto. Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

Nota: Utilice únicamente los tubos suministrados con el aparato. Otros tubos no son adecuados y no deben utilizarse.

Instalación

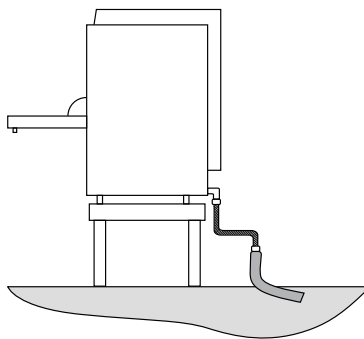
Nota: No se debe usar en furgonetas o camiones, camiones de la comida ni vehículos similares.

Nota: Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.

1. Retire el aparato del embalaje y retire la película protectora de todas las superficies.
2. Saque la pala, los tubos de entrada/salida y las arandelas de sellado del contenedor de hielo.
3. Para optimizar el rendimiento y la vida útil, asegúrese de mantener un espacio libre de al menos 2,5 cm entre la unidad y las paredes y otros objetos, con un espacio libre de al menos 20 cm en la parte superior. **NUNCA LO COLOQUE JUNTO A UNA FUENTE DE CALOR.**
4. Si es necesario, ajuste las patas roscadas de la máquina de hielo para nivelarla. La eficacia de la máquina de hielo puede verse reducida si el aparato se coloca de forma desnivelada.

Instalar el drenaje

- **Atención: Este modelo drena mediante gravedad; no se suministra ninguna bomba de drenaje. Si la unidad se instala por debajo de la tubería vertical de desagüe, necesitará una bomba de drenaje opcional.**
- **Asegúrese de que el extremo del tubo de desagüe esté situado en una posición más baja que la válvula de salida de agua para un desagüe eficiente.**

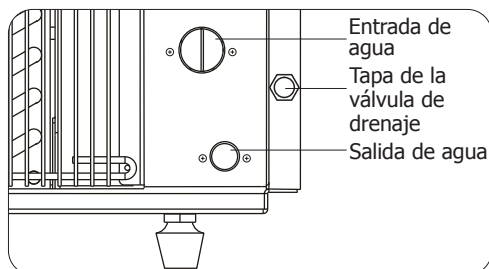


5. Conecte un extremo del tubo de salida estriado a la salida de agua en la parte trasera de la máquina de hielo.
6. Acople el otro extremo del tubo a un tubo de residuos vertical conectado al sistema de tuberías o a un contenedor adecuado para recoger aguas residuales.

Instalar el alimentador de agua fría

Nota: La temperatura de agua más alta que puede ser utilizada: 38 °C

7. Coloque las arandelas de sellado en la entrada de agua en la parte trasera de la máquina de hielo y acople un extremo del tubo de entrada.
8. Conecte el otro extremo del tubo de entrada al suministro de agua.



Funcionamiento

Producción del hielo

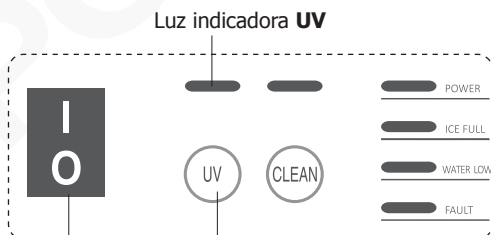
Nota: Antes de utilizar el aparato por primera vez (o tras un periodo de inactividad), limpie el depósito de agua, la cesta para el hielo y el estante para la cesta para el hielo. Utilice el primer ciclo de producción de hielo para purgar el sistema. Deseche el agua y el hielo creados en el primer ciclo.

1. Asegúrese de que la puerta está completamente cerrada antes de usarla.
2. Pulse el interruptor de activación hasta la posición Activación [I]. La luz **Encendido** se enciende y el aparato empieza el proceso de creación de hielo. Cada ciclo de producción de hielo tarda aproximadamente 25 minutos.
3. Cuando los cubitos alcanzan el sensor de hielo, la producción de hielo se detiene. La producción se reanuda una vez que el hielo se ha sacado del contenedor.
4. Pulse el interruptor de activación hasta la posición de Desactivación [O] en cualquier momento para detener el proceso de producción de hielo.

Nota: Asegúrese de que la rejilla de metal está presionada lo más adelante posible contra la cortina de hielo de plástico para permitir que el hielo caiga.

Función de esterilización UV

El aparato tiene una función de UV-C opcional que permite esterilizar el agua y los cubitos de hielo.



Interruptor de encendido

Botón de UV

1. Para activarla, pulse una vez el botón "UV" después de encender la unidad. La luz indicadora UV se enciende y comienza la esterilización UV.
2. Para desactivarla, vuelva a pulsar el botón "UV". La luz indicadora UV se apaga.

Nota:

Cada vez que reinicie la unidad, la función de esterilización UV se detiene predeterminadamente.

Cada vez que abra la puerta, la luz indicadora UV se apagará y la esterilización en el contenedor se deshabilitará. Cuando cierre la puerta, el indicador UV se encenderá y la esterilización de la caja se reanudará.

Para evitar la contaminación del hielo, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante mucho tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie con regularidad las superficies que puedan entrar en contacto con el hielo y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; purgue el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Si el aparato frigorífico se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en el interior del aparato.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

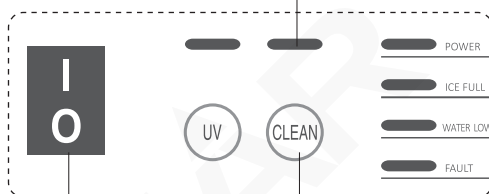
- Desconecte la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica siempre antes de llevar a cabo la limpieza.
- Se recomienda agua caliente, con jabón, para llevar a cabo la limpieza. Los productos de limpieza pueden dejar residuos nocivos. NO lave la unidad de base; en su lugar, lave el exterior con un paño húmedo.
- Limpie el filtro de agua regularmente con un cepillo pequeño, especialmente en zonas de agua dura. El filtro de agua se encuentra en el interior de la toma de agua en la parte trasera del aparato.
- Si la máquina de hielo no se va a usar durante más de 24 horas, afloje la tapa de la válvula de drenaje y drene el agua del depósito.
- Las piezas interiores extraíbles y el depósito de agua deberían limpiarse regularmente.

Función de limpieza automática

Esta máquina de hielo dispone de una función de limpieza automática. Cuando el aparato completa 1500 ciclos de fabricación de hielo (aproximadamente después de 3 meses de uso rutinario), la luz indicadora "CLEAN" (Limpiar) comienza a parpadear y se escucha una señal sonora, lo cual indica que es necesario realizar una limpieza. El indicador continuará parpadear y se seguirá escuchando la señal sonora hasta que se inicie la limpieza automática, aunque se podrá seguir fabricando hielo.

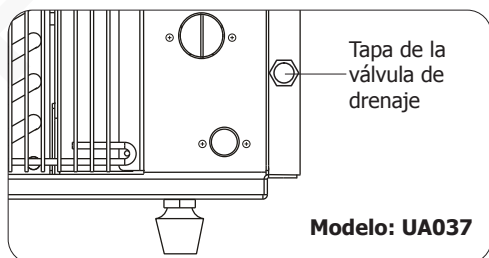
1. Mantenga pulsado el botón "CLEAN" (Limpiar) durante 3 segundos. La luz indicadora "CLEAN" (Limpiar) dejará de parpadear y se encenderá. La caja de agua de la parte superior girará hacia abajo y hacia arriba. Cuando vuelva a la posición vertical, pulse el interruptor de encendido a **O** (posición de desactivación) y desenchufe la máquina. Asegúrese de que no queda agua en la caja de agua.

Luz indicadora **CLEAN** (Limpiar)



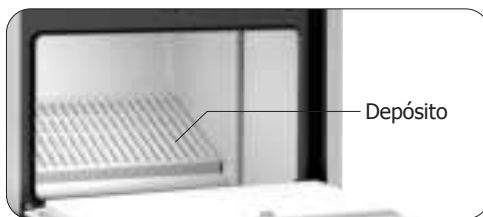
Interruptor de encendido Botón **CLEAN** (Limpiar)

2. Desenrosque la tapa de la válvula de drenaje situada en la parte inferior derecha de la parte trasera. Deje que el agua del depósito de agua se drene completamente. A continuación, coloque la tapa de la válvula de drenaje en su lugar y enrósquela firmemente.



Modelo: UA037

3. Añada limpiador diluido en el depósito (aproximadamente 3 L). **Nota:** Seleccione un limpiador específico para máquinas de hielo y siga las instrucciones del fabricante.



4. Enchufe la unidad y pulse el interruptor de encendido en **I** (posición de activación). La luz indicadora "CLEAN" (Limpiar) volverá a parpadear.
5. Mantenga pulsado el botón "CLEAN" (Limpiar) durante 3 segundos. La luz indicadora "CLEAN" (Limpiar) dejará de parpadear y se encenderá. El limpiador del depósito de agua será bombeado a la caja de agua para iniciar la limpieza. Después de unos 10 minutos, la caja de agua se vuelve vertical para dejar caer el limpiador. El aparato repetirá el proceso anterior dos veces más.
6. Apague el aparato y desenchúfelo. Retire la tapa de la válvula de drenaje para vaciar el depósito de agua. Cuando la unidad se encienda de nuevo, la luz indicadora "CLEAN" (Limpiar) no se encenderá ni parpadeará, lo que indica que la limpieza automática completa ha finalizado. **Nota: Un ciclo dura aproximadamente 30 minutos.**

Nota: Si la luz indicadora "WATER LOW" (Nivel de agua bajo) se enciende durante la limpieza, significa que la caja de agua no tiene agua y la limpieza falla. En este caso, apague la unidad. Después de que se apague la luz indicadora "WATER LOW" (Nivel de agua bajo), vuelva a encender la unidad. Luego, llene el depósito con limpiador y repita el paso 5.

Nota: Una vez finalizada la limpieza automática, use los primeros 3 ciclos de producción de hielo para limpiar el sistema. Deseche el agua y el hielo creado durante estos ciclos iniciales.

Notas para la descalcificación:

- En áreas con agua dura puede acumularse cal dentro del aparato después de un uso prolongado. Sugerimos instalar un ablandador de agua antes de la entrada de agua en caso de que el agua suministrada sea dura. El ablandador podría ser un filtro mecánico.
- Use un descalcificador adecuado y siga siempre las instrucciones del fabricante.
- POLAR recomienda que se elimine la cal de este aparato cada 3 meses o con mayor frecuencia en zonas de aguas duras.

Resolución de problemas

En caso de precisar reparaciones, estas deben ser realizadas por un técnico cualificado.

Fallo		Causa probable	Acción
El aparato no funciona		El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
		El enchufe y el cable están dañados	Sustituya el enchufe o el cable
		Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
		Temperatura ambiente inferior a 10 °C	Traslade el aparato a una posición más cálida
		Fallo del suministro de agua	Compruebe que el suministro de agua esté activado y que los tubos de suministro no estén atascados
El aparato hace mucho ruido o funciona de forma intermitente		Fluctuaciones de alimentación	Desconecte la máquina de hielo y vuelva a ponerla en funcionamiento al cabo de 3 minutos
El compresor funciona pero no se produce hielo		Fuga de refrigerante o atasco en el sistema de refrigerante	Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado
 WATER LOW	El indicador de nivel de agua bajo está encendido	Agua no conectada	Conecte la máquina de hielo al suministro de agua
		El filtro de agua está atascado	Limpie el filtro de agua y vuelva a poner en funcionamiento la máquina de hielo
		Presión de agua demasiado baja	La presión del agua debe estar entre 100 kPa - 400 kPa (14,5-58 psi). Llame a un fontanero para comprobar el suministro de agua
 ICE FULL	El indicador "lleno de hielo" está encendido	Contenedor de hielo lleno	Vacíe el contenedor de hielo
		La temperatura ambiental es demasiado baja	Traslade el aparato a una posición más cálida
 FAULT	El indicador "Fallo" está encendido	La caja del agua está bloqueada y no puede bascular	Desconéctelo de la fuente de alimentación. Retire unos cubitos de hielo e incline delicadamente la caja del agua. Reinicie la máquina del hielo después de 3 minutos
		O fallo de sistema del motor	Si el problema persiste, contacte con un agente o un técnico calificado de POLAR
 FAULT	Cuando la unidad está encendida, el indicador Fallo parpadea una vez cada 6 segundos	Fallo del sensor del hielo, imposible hacer el hielo	Compruebe que el sensor del hielo esté conectado correctamente. Si es normal, contactar con un agente o un técnico calificado de POLAR
	Cuando la unidad está encendida, el indicador Fallo está encendido pero el indicador "RUN" (En marcha) está apagado		
 FAULT	Cuando la unidad está encendida, el indicador "Fallo" parpadea dos veces cada 6 segundos	Fallo del sensor de la temperatura ambiente, imposible hacer el hielo	Compruebe que el sensor de la temperatura ambiente esté conectado correctamente. Si es normal, contactar con un agente o un técnico calificado de POLAR
 ICE FULL	Cuando la unidad está encendida, el indicador Lleno de hielo está encendido, pero el indicador "RUN" (En marcha) está apagado		
 FAULT	Cuando la unidad está encendida, el indicador "Fallo" parpadea tres veces cada 6 segundos	Fallo del sensor de la temperatura del agua, imposible hacer el hielo	Compruebe que el sensor de la temperatura del agua esté conectado correctamente. Si es normal, contactar con un agente o un técnico calificado de POLAR
	 WATER LOW		
	Cuando la unidad está encendida, el indicador "Nivel de agua bajo" está encendido, pero el indicador "RUN" (En marcha) está apagado		

Fallo	Causa probable	Acción
La luz indicadora UV está apagada después de pulsar el botón UV	La puerta está abierta	Cierre la puerta, apague el aparato durante 5 minutos y reinicie la unidad. Si el problema persiste, póngase en contacto con un agente o técnico calificado de POLAR
La luz indicadora UV parpadea una vez cada segundo	Fallo de la esterilización de agua + Fallo de la esterilización de la caja	
La luz indicadora UV parpadea una vez cada 3 segundos	Fallo de la esterilización de agua	
La luz indicadora UV parpadea dos veces cada 3 segundos	Fallo de la esterilización de la caja	
La luz indicadora de UV se ilumina durante 2 segundos y luego se apaga durante 1 segundo	Cuando la lámpara UV ha estado funcionando durante 10 000 horas, que debe cambiar la lámpara UV	Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Almacena- miento	Capacidad máxima de la máquina de hielo	Refrigerante
UA037	220-240 V~ 50 Hz	185 W	1,3 A	3,5 kg	20 kg/24 horas	R600a 38 g

Dimensiones a x a x p mm	Peso neto
590 x 380 x 477	25,4 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Los aparatos POLAR tiene los cables siguientes:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformance verklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type · Uitrustings-type · Type d'équipement · Gerätetyp · Tipo di apparecchiatura · Tipo de equipo		Model · Modèle · Modell · Modello · Modelo
U-Series Countertop Ice Machine with UVC 20kg Output		UA037 (&-E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) · Application de la/des directive(s) du Conseil · Anwendbare EU-Richtlinie(n) · Applicazione delle Direttive · Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 IEC 60335-1:2010 +A1:2013 +A2:2016 IEC 60335-2-89:2019 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) (BS) EN IEC 61000-6-3: 2021 (BS) EN IEC 61000-6-1: 2019 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	
Producer Name · Naam fabrikant · Nom du producteur · Name des Herstellers · Nome del produttore · Nombre del fabricante		Polar

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

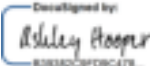
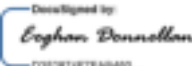
Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.
El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date · Data · Date · Datum ·
Data · Fecha
Signature · Handtekening ·
Signature · Unterschrift Firma ·
Firma

Full Name · Volledige naam ·
Nom et prénom · Vollständiger
Name · Nome completo · Nombre
completo
Position · Functie · Fonction ·
Position · Qualifica · Posición

Producer Address · Adres fabrikant
· Adresse du producteur ·
Anschrift des Herstellers · Indirizzo
del produttore · Dirección del
fabricante

12 th Dec 2023	
Designed by:  ASHLEY HOOPER	Designed by:  EOGHAN DONNELLAN
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan
Group Head of Product Quality & Compliance	Commercial Manager/ Importer
Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003, Blarney Business Park, Blarney, Co. Cork Ireland





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133

POLAR



<http://www.polar-refrigerator.com/> 

UA037_ML_A5_V1_2024/01/18